DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. DIALUNA 1 MAART 1965 No. 5271.

DR. ADOLF SCHAERF A FALLECE

VIENNA 1 maart - E president di Austria, dr. Adolf Schaerf a muri. E president di 75 anja tres siman pasa a hanja un gripe pisa. Apesar di esaki el a keda cumpli cu debernan di su puesto y a saluda día 16 di februari e Sjah di Persia na aeropuerto, inmediatamente despues el a keda hospitalisa den un sanatorio particular na Vienna.

Diasabra su estado di salud a empeora pasobra un enfermidad bleuw di higra a lanta atrobe cu ne. Ayera mainta a keda anuncia cu no tin mas speranza. Su higra ta funciona apenas y den oranan di atardi, e lider di gobierno Austriaco dr. Josef Klaus y arzobispo di Vietnam dr. Franz Koenig a bishita e muribundo. Tambe e munitius papal Rossi, y vice canciller dr. Pittermann y e minister Austriaco di asuntunan exterior dr. Kreisky, a bishita e muribundo.

Segun constitucion Austriaco, e canciller, actualmente dr, Josef Klaus lo ocupa temporalmente puesto dje presidente.

Ex lider dje partido socialista na mei di 1957 a bira president di Austria. Tambe e ta considera como e stipulador mas importante dje tratado di estado cu a pone un fin ne occupacion aliado y cu Austria despues di segunda guerra mundial a hanja su independencia bek.



Aruba Caribean Hotel diasabra anochi ultimo a eligi su reina di carnaval pa e anja aki. Esaki a worde eligi door di un hurado di turistanan cu ta keda na e hotel. E feliz candidata cu a sali reina ta senjorita Helouise Liou A Tjam di Club Bonaireano kende a logra pone poder ariba e titulo menciona. El a worde corona door di senjor M. Roskin, miembro di directiva di e Executives Houses cu ta run e hotel na Aruba. El a ricibi assistencia den esaki for di senjor Henry Steeber, manager di Aruba Caribbean Hotel. Despues di e coronacion senjorita Liou A Tjam felizmente a ricibi dos sunchi pareeuw; na banda robez senjor Roskin y na banda drechi senjor Steeber cu gusto ta felicita e reina di e hotel. Senjor Steeber a duna e reina un week-end pa pasa na Aruba Caribbean Hotel y senjor Roskin un week-end pa e reina pasa na Condado Beach Hotel na Puerto Rico.

HELOUISE L. A. TJAM: REINA CARNAVAL DI A. C. HOTEL

PALM BEACH 1 maart - Diasabra anochi tabata carnaval den Aruba Caribbean Hotel Casino. E punto culminante di e anochi tabata e eleccion di reina di carnaval, un honor cu a toca un hurado consistiendo di cuatro turista Mericano y dos turista Carakenjo. Y e hurado no tabatin mucho di pensa. Rapidamente nan a escohe senjorita Helouise Liou A Tjam como e reina di e club. E sympatica reina aki di club Bonaireano a hanja su corona costoso. Pero nos esaki unicamente pues senjor Henry Steeber a regala tambe como manager di e hotel un week-end gratis den su hotel na e reina. Senjor Morris de Woskin, miembro di directiva di Executives House Inc. cu ta run Caribbean Hotel a pone algo mas ariba, esta un week-end gratis pa Helouise na Condado Beach Hotel na Puerto Rico. Asina e sympatica reina aki di club Bonaireano ta esun cu pa promer biaha ta hanja un premio dobbel di e hotel.

Cu bon musica acompanjante di e banda di Jorge Fasola, e eleccion den Klompen Klub a tuma lugar. Maestro di ceremonia tabata senjor Seferiano Luidens miembro di Comite Central di Carnaval kende a presenta e presidente di e comite senjor Milo Croes kende a haci un yamada na e bishitantenan extranhero pa no perde e parada di diadomingo na Oranjestad.

Despes a sigui presentacion di algun reinanan di carnaval di Aruba pa anja 1965. E reina di Aruba mes esta senjorita Dorinda Croes ta e promer cu a worde presenta sigui pa Helouise Liou A Tjam di Club Bonaireano, Helen Dongen di Club Surnam. Judith Odor di R.C.A. y Tica Koolman di Commandeurs Baai Club sigui pa Monalisa Schwengle como reina di distrito di Savaneta y Etty Croes reina di distrito di Santa Cruz. E ultimo dos mucha muhernan lastimamente no ta tuma parti den e eleccion aki, unicamente esnan cu a participa pa reina di Aruba. Despues cu e candidatanan aki cu excepcion di esun di Club Caribe a paradia dilanti hurado un biaha mas, e honor a toca prins carnaval, Guy Paris pa anuncia e resultado. Esaki a bira e candidata di Club Bonaireano, e runner up di diahuebs anochi den Wilhelmina Stadion Un prueba mas cu e hurado di diahuebes anochi a haci un bon trabao.

E coronacion a tuma lugar inmediatamente door di senjor Morris de Woskin jende hunto cu senjor Henry Steeber a hinka senjorita Helouise entre dos candela door di cada uno pareeuw

(SIGUI LESA PAG. 7)

PROMER PASO CONCRETO PA SHOPPING CENTER NASSAUSTRAAT

ORANJESTAD, 1 maart. - Pronto esnan cu a tuma initiativo pa cuminsa un Shopping Center den Nassaustraat lo mira e promer paso concreto tuma lugar. Pronto murajanan di e casnan dilanti di e supermercado di Nicky Habibe lo bai suela.

E edificio di dos piso den cual Arubaanse Courant ta residencia te ainda y e cas pariba di dje lo worde tumba abao pa mokkelnan y bulldozernan di senjor Juan Fingal. E lugarnan aki manera hopi otro lugar den Nassaustraat mester duna lugar na progreso.

Manera nos a bisa, pronto esaki lo tuma lugar. Te ainda ta worde warda ariba e mudacion di Arubaanse Courant for di e edificio di dos piso. Pero como cu dentro di algun dia Arubaanse Courant lo cambia adres e pasonan concreto pa e Shopping Center lo cuminsa. Tras di pantalla ta worde traha duro ariba e planan di construccion, cual trabao ta worde haci door di e oficina consehero Antillano na Corsow cual ta relaciona cu Bouwmaatschappij na Aruba; mientras cu ya nan tin e maquette cla. Cu e maquette nan kier bai stimula e participacion di particularnan den e plan aki mas ainda.

E participacionan pa esaki lo worde poni desponibel door di Beleggingsfonds "Nassau". E personanan cu a tuma e initiativo ta spera di dentro di un anja y mei e edificio ta cla.

*E secretariado particular di Su Altesa Real principe Bernhard a participa: cu e principe door di un infeccion di musculo riba conseho di dokter lo mester tene cama pa algun dia.

REUNON DI TWEEDE KAMER AWE MERDIA

Den Haag, 1 mrt. - Riba petision di dhr. Vondeling, lider di fraccion dje partido di trabow den Tweede Kamer y 9 otro miembronan di Camara y president di Tweede Kamer, dhr Van Thiel a reuni miembronan di Tweede Kamer pa awe merdia. Segun ANP a tende e preticion di dhr. Vondeling tin relasion cu e consultasionnan cu

La Reina lo tene awe cu ambos president di camara y presidentnan dje cincu fraccionnan grandi den Tweede Kamer.

VIAHE DI PRINSES BEATRIX DEN AVION PA SINT MAARTEN

PHILISBURG -- ANP -- Den avion cu cual Prinses Beatrix ta viaha pa bishita nos islanan, e tin su lugar fiho, dilanti na man robes.

Pa e tin poco mas libertad, nan a kita dos set di stoel dilanti y na e schot su dilanti, nan apone flor pa duna e interior un ambiente mas alegre.

Originalmente e plan tabata ayera mainta pa laga e avion di ALM bula for di Bonaire via Corsow y despues sigi pa Islanan Arriba, pasobra nan ta kere qu henter e comitiva, huntu cu e maletanan lo tabata muchu pisa pa e por a lanta for di Flamingo Airport y bula den un pasá pa Islanan Arriba.

Pa ta prepara riba cualquier eventualidad, nan a mada e Beechcraft nobo di ALM Bonaire, cual tin lugar di sinta pa siete persona.

Eventualmente un numero di representante di prensa lo a viaha cu e Beechcraft pa Islanan Arriba, pero e medida di precaucion aki a resulta innecesario, despues qu tur hende plus maleta por a bai den e avion grandi.

Aparte di a dorna e avion cu flor , ALM a percura pa tabtin revista y corant a bordo di manera qu e pasaheronan por a pasa un ratu placentero den e avion.

Te ayera e avion di ALM cu prinses a bordo tabata ser escolta pa dos avion di ALM, durante e vuelonan pa Aruba y Bonaire, pero comoquiera qu e aparatonan aki ta ser utilisá pa busca submarino den tempu di guerra, nan velocidad no ta suficiente pa por a compaña e avion ayera - normalmente.

Pa e ocacion ei, nan a inventa un sistema di escolta especial.

Promer qu e avion cu e prinses a bordo a parti for di Bonaire, tres avion di Marine Luchtvaart Dienst a sali cu rumbo pa Sint Maarten, cada unu cu escalanan corticu tras di otro. Resultado di e sistema aki atabata qu na ningun momento e avion di ALM tabata muchu leeuw for di e avionnan di MLD. Despues di cincu cuarto di ora di vuelo, e promer avion di MLD a regresa Corsow y tabatin dos avion di MLD dialnti di e Convair.

Promer qu e avion a aterriza na Sint Maarten, tabatin un "celebracion" informal di cumpleaños di e camara di prinses Beatrix, señorita Stuit.

Un miembro di comitiva di Prinses Beatrix a dal un gritu di hiep, hiep, hoera, y prinses Beatrix espontaneamente a participa na e expresion aki.



Aki Prinses Beatrix ta scuchando e aubade na Rincon. Na su man drechi por mira minister E. Jonckheer y na su man robes gezaghebber Gorsira.

ENCUENTRO HUMORISTICO DI PRINSES NA SINT MAARTEN

PHILIPSBURG -- ANP -- Ayera, ora cu e caravana di auto cu Prinses Beatrix tabata corriendo di aeropuerto pa Philipsburg, tabatin un episodio por cierto humoristico yen di colorido qu a causa sonrisa riba cara di prinses Beatrix.

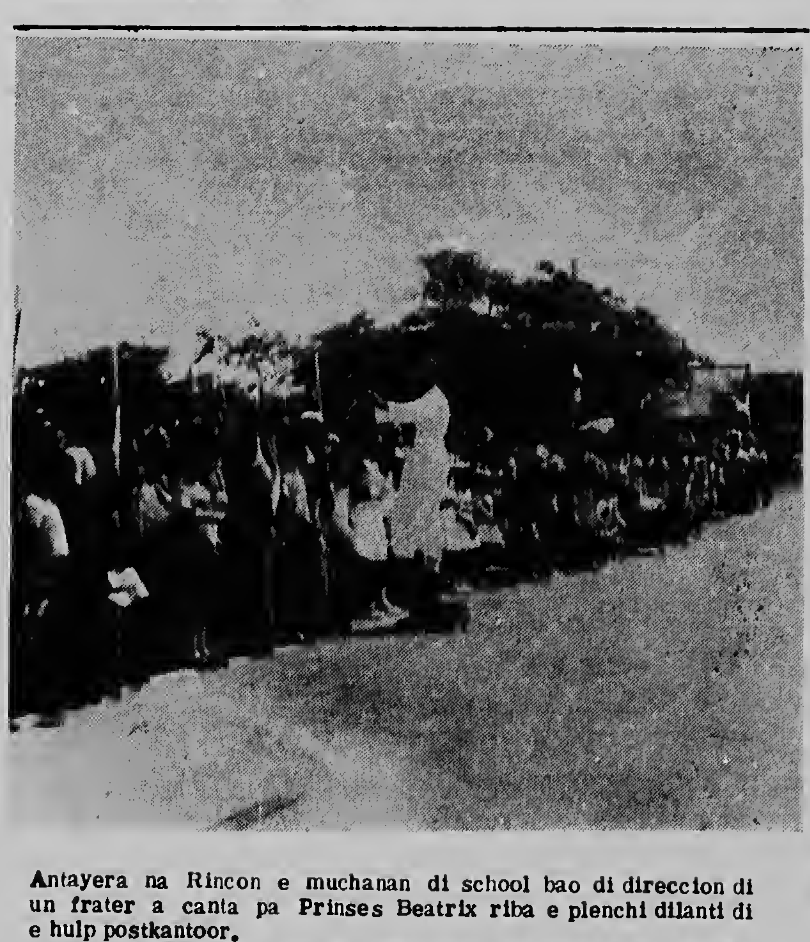
Na caminda nan a pasa un homber riba un burricu, netchi bisti den un flus pretu cu un helm tropico riba su cabes y un gitara riba su schouder.

E homber aki ta Osborn Kruydthof, quende a nombra su mes agente policial y awor ta ser considera pa Gezaghebber como un ayudo extra, aparte di e guarnicion policial regular.

Durante oranan di dia, e ta regla trafico den centro di Philipsburg y e ta hasiele asina bon qu hopi hende lo sinti su falta, si e no ta hasi eski mas. Nan ta conta qu el a evita varios accidente di trafico caba.



Diahuebs atardi prinses Beatrix a pronuncia un mensahe dilanti di microfono di Trans World Radio na Bonaire. Riba e foto por mirele den compania di Dr. Paul Freed, director di e emisora, mientras qu banda di dje por mira e hobencita Cinthia Thodé, quende a ofrecele un bouquet di flor.



Antayera na Rincon e muchanan di school bao di direccion di un frater a canta pa Prinses Beatrix riba e plenchi dilanti di e hulp postkantoor.

Riba e foto por mira e muchanan cu banderin y bandera grandi cantando.



Durante e rondrit qu Prinses Beatrix a hasi antayera na Bonaire, e caravana a stop un ratu na Goto-Meer, caminda e prinses a saca su aparato di filma y a filma e paisahe bunita, qu a impresionele masha tantu. Na man drechi por mira Gezaghebber Morkos cu verrekijker den su man.

GOBIERNO DI MARIJNEN A CAI

DEN HAAG--UPI--E gabinete hulandes di coalicion, formá pa Catoliconan, Protestantnan y Liberalnan a cai ayera nochi, pa via di un disputa riba introduccion di anuncionan comercial den e red di radio y television di gobierno.

Promer minister Victor Marijnen, di e partido mayoritario Partido Popular Catolico, y su ministernan a dicidi di introduci anuncionan comercial den e transmision di e red gubernamental, pero nan no por a yega na un acuerdo riba e manera di hasiele.

Di e 13 miembronan di e conseho di minister, e seis Catoliconan y e cuater Protestantnan kier a integra e anuncionan comercial den e actual estructura di e red transmisora di gobierno.

Pero e tres ministernan liberal a insisti arriba pa e anuncionan lo ser transmiti den espacionan independiente.

E insistencia aki ta consecuencia di e hecho di qu e Liberalnan tin vinculonan partidario cu empresanan privá den radio y television.

Promer minister Victor G.M. Marijnen a anuncia qu lo e bai serca La Reina Juliana awe. Di acuerdo cu e sistema tradicional politica di Hulanda, esaki ta nifica qu lo e presenta su renuncia.

El a declara ademas qu "boso por acepta qu renuncia di gabinete lo inclui renuncia di tur secretario di estado tambe", segun un vocero di gobierno a bisa.

Actualmente e estructura den sector di programanan di television ta asina qu tin cincu compania politicamente vinculá cu gobierno ta explota e canal di television.

E liberalnan qu a insisti riba transmision independiente den e red gubernamental, en general ta vincula cu firmanan nobo independiente qu ta interesá den television y radio riba un base comercial.

Marijnen ayera tardi a anuncia su decision den un declaracion di dos alinea.

"E discusionnan den mi gabinete tocante radio y television no a yega na un acuerdo. Su Mahestad La Reina lo ricibi mi mañan. Mi no tin mas anuncio di duna".

E gabinete aki, qu ta e segundo na Hulanda for di despues di segunda guerra mundial, a ser formá dia 24 di juli 1963, despues di un lucha politica di ocho siman.

For di e tempu ei, Partido Laborista, qu ta e di dos mas grandi di Hulanda a bira mas fuerte mediante eleccionnan municipal. Pero den e coalicion gubernamental, gobierno semper a controla e mayoria di e 150 bankinan den Parlamento.

Despues qu Marijnen entrega su renuncia awe na La Reina, nan ta calcula qu La Reina Juliana lo consulta cu e partidonan politico.

E posibilidad di nan lo tene eleccion nobo na Hulanda no ta ser exclui.

OGEM CREDIT UNION FUNDA

WILLEMSTAD--Durante un reunion general qu a tuma lugar antayera nochi den e edificio di Kranshi Bieeuw, OGEM Credit Union a ser oficialmente fundá.

Despues di eleccion, nan a instala e directiva nobo, cu señor H.P. Buist como presidente, mientras qu directiva completo ta formá pa señores: Gilbert Daal, E.H. Duzant, H.W.Guttenberg, I.Luyendo y R.A.A.Meulens.

Den e comision di credito e siguiente personanan tin asiento: C.N. Boye, R.E.Ch. Dunker, F. Gravenberch, G,Merced y E.A. Merien.

Nan no por a eligi miembronan pa e Raad van Toezicht como quiera qu ya tabata laat caba.

ASESINATO DI MISIONERONAN NA CONGO

CIUDAD DEL VATICANO -- UPI -- Radio di Vaticano a declara ayera cu por lo menos 130 misionero catolico a ser mata na Congo durante e reciente "tempestad di pasionnan y odio" na dicho pais africano.

E transmision a cai na mes tempu cu e celebracion di un - misa, cu a ser oficia pa Papa Paulo VI na honor di e martirnan congoleo, den e basilica di San Pablo, pafo di e muraya. E radio a bisa cu e misioneronan "a cai den silencio", casi dilanti di e indeferencia di e pueblonan di mundu.

"Iglesia no por lubida", el a añadi. "No por lubida nan pasobra e violencia cu e aniquilonan y e indiferencia di e pueblonan tocante nan morto ta revela e presencia, den mundu di un estupor moral capaz di tur aberracion".

Cuater minero a muri den derrumbe di mina

Riew Turbio, Santa Cruz, Argentina--UPI--Caimentu aden di e galeria number cuater di e mina di carbon di e mesun number aki den e lugar aki a causa morto di e minero chileno Francisco Chiguay, habitante di Puerto Natales y seis otro trahadornan a tuma medidanan di precaucion y nan ta investigando e accidente.



Ayera mainta tabatin un candela chikitu tras di murayanan di Administratie van Financien, caminda algun hut di e hendenan qu ta pasa anochi el tras, a pega candela. Brandspuit di Rio Canario a sali pa paga e candela.



REMITIDO

DE HEER ALDERS ZET DE KLOK TERUG.

Naar aanleiding van het onverantwoordelijk geschrijf van de Hr. Alders (vice voorzitter van het N.K.V. heb ik gemeend genoemde bestuurder enige wenken te moeten geven, en enkele van zijn beweringen tot hun normale proporties te moeten terug - brengen.

De Hr. Alders, zijnde een Europese Nederlander, die slechts van 22 - 25 augustus 1963, van de welbekende Antilliaanse gast vrijheid mocht genieten, meent zich, door deze paar dagen op onze eilanden door te brengen, een expert in Antilliaanse aangelegenheden te moeten beschouwen.

Zo erg is deze verbeelding dat hij het nodig achtte, in het orgaan van St. Willebrordus d.d. 15 october 1964 aan de Nederlanders in Nederland te moeten vertellen dat de Antilliaanse land arbeiders in lemen hutten wonen.

Deze bewering deed hij vergezeld gaan met een foto van een lemen hut.

Kommentaar in deze is overbodig, daar een ieder in onze gemeenschap op de hoogte is van de werkelijk situatie.

Dit is het typische verschijnsel van de Europese of Noord Amerikaanse reiziger "expert" die na 24 uur in een land vertoeft te hebben meent alles van land en volk af te weten.

Deze Hr. Alders schijnt hier geen uitzondering op te zijn.

Van een vakbondman, en nog wel een Hollander (die bekend staan om hun nuchterheid) bevreemd het mij dat hij enkel en alleen aan de hand van eenzijdige informaties meent bevoegd te zijn een oordeel te vellen over zaken waar hij geen notie van heeft.

Dat hij gedurende zijn drie daags bezoek aan ons eiland geconstateerd heeft dat de met zijn organisatie geleerde "vakbonden" nauwe relaties met politieke partijen onderhouden, (wat ik uiteraard aan hem overlaat) en dat hij in deze meent een - waarschuwend woord te moeten doen horen, kan ik als vakbondman slechts appreciëren en toejuichen.

Dat hij echter meent te moeten generaliseren, is alweer een bewijs van de taktiek welke door de Christelijke bonden elders ter wereld wordt gebruikt. Een taktiek welke berust op het geven van voorlichting met één zijdige bron, een taktiek dat slechts als oorgmerk heeft, kapot te maken wat de vrije vakbonden moeizaam hebben opgebouwd.

Dat de Hr. Alders of de Christelijke, of nog beter gezegt het Katholieke vakverbond van Nederland meent een steentje te moeten bijdragen om de Christelijke gedachte in de vakbond ook hier te moeten overplanten, is hun goed recht.

Ik ben echter van mening, dat het geklodder van der Hr. Alders gericht aan het adres van respectabele organisaties in onze gemeenschap in het geheel niet de zaak van de werknemers dient, toch in tegendeel.

ZET DE KLOK NIET TERUG

In Nederland gaan de erkende vakcentrales steeds nauwer samenwerken. In Frankrijk is de Christelijke vakcentrale praktisch opgegaan in de socialistische. Hier probeert een top vakbond man uit Nederland voet aan de grond te krijgen door twee dracht te zaaien met valse aantijgingen.

NOU, ALS HET ZO MOET DAN TOE MAAR.

Wij zijn niet vies voor en zullen terug slaan als het nodig blijkt.

E.W. ONG - A - KWIE,
Voorzitter, C.F.W.

FRANCIA A PIDI CONFERENCIA DI PAZ RIBA ZUIDWEST ASIA

Paris--UPI-- Francia a bolbe pidi un celebracion di un conferencia di paz pa Asia Sudeste, liber di tur condicion previa.

Funcionarionan frances a bisa cu tantu Merca como e comunistanan mester bandona tur condicion anterior pa cuminsa cu e negosciacionnan di paz.

Gobierno frances a dopta e posicion firme aki na momentonan qu e indicacionnan tabata aumenta di qu tur e dos partinan lo ta finalmente dispuesto na sinta ne mesa di paz, semper qu tur e dos bandanan aki ta cumpli cu cierto requisitionan previo.

E funcionarionan frances a senala qu China Comunista diferente biaha a bisa, qu e no lo drenta den negociacionnan, a menos qu Estados Unidos retira completamente for di Vietnam del Sur.

E sovieticonan a pone e mesun condicion ey antes, pero ora qu nan a mira qu Estados Unidos si no tin idea di hasi tal cos, nan a insisti pa qu Merca compromete su mes na termina su ataquenan aereo contra Vietnam del Norte.

Den fuentenan frances nan a bisa qu e presidente frances Charles de Gaulle lo laga su actitud cla pa mira ora qu e responde un propuesta ruso formalmente cual a wordu formula ultimo di qu tur e dos paisnan lo traha den cooperacion di un intento pa cuminsa e negociacionnan.

Estados Unidos, di su parti, a exigi qu nan lo pone un fin ne agresion norvietnames contra Vietnam del Sur como condicion previa pa participa den e negociacionnan di paz.

Funcionarionan frances a bisa qu Gobierno di general de Gaulle lo no apoya ningun di e condicionnan aki y ta kere qu e conferencia di 14 paisnan lo mester bolbe reuni na Ginebra asina qu esaki ta posibel, y qu sin qu ningun di e partinan afecta lo pone nan mes na cierto condicionnan.

Sinembargo den circulonan frances nan ta kere qu e posibilidad ta poco di e exito den e intento pa logra e reunion pronto di un conferencia di paz.

Entre e signonan di mal augurio nan ta conta cu e afirmacion di e secretario di estado norteamericano, Dean Rusk, di qu lo no tin negociacionnan mientras qu Vietnam del Norte no stop e agresion contra e parti Sur.

E declaracion aki a ser tuma como indicacion di Washington lo no ta masha purá den asuntunan di negociacion.

Rusia kier mehora su relacionnan cu China

Moscu -- UPI -- E revista - "Kommunist", principal organo doctrinatio di Partido Comunista sovietico, ta bisa qu Rusia kier "actua y mihorá e relacionnan oficial cu China Comunista, renovando e consultanan riba problemanan internacional.

E revista ta agrega qu Kremlin tambe ta desea na pone un fin ne discusion publica riba e diferencia chino-sovietico, impulsá e intercambio comercial cu Pekin y promove e cooperacion cientifica y cultural, cultivando "tur e lazonan amistoso.

Un articulo qu a wordu firma pa O, Ivanoaz ta senala qu "Partido Comunista y Gobierno di Union Sovietica ta busca na activa e relacionnan entre e dos paisnan a traves di canalnan interestadual y fortelece e lazonan amistoso entre e pueblonan sovietico y chino den tur sentido y den tur su aspectonan.

"Un base bon pa e labor aki lo por wordu brindá pe disposicionnan principal di e tratado chino-sovietico, mediante di cual e dos partinan lo compromete nan mes na consulta mutuamente cu otro den tur e problemanan internacional importante concerniente na e interesnan comun di Union Sovietica y di China Comunista".

Durante e reciente anjanan nan a hasi e consultanan entre Moscu y Pekin menos frecuente, ora qu e disputa chino-sovietico a aumenta.

Segun e observadornan diplomatico, e gobernantenan nobo di Kremlin parse ta hanjanan, nan mes envolvi pa mihorá e relacionnan mutuo despues di destitucion di Nikita Kruschev. Pero nan ta duda ainda si e esfuersonan sovietico lo por termina cu e amarga rivalidad.

DEPARTAMENTU DI ESTADO A PUBLICA WITBOEK RIBA VIETNAM

WASHINGTON--UPI-- E departamento di estado a duna na conoce awe pruebanan nobo di apoyo cu ta ser ofrece pa comunismo estranhero na e guerra di guerrillanan na Survietnam.

E ta califica e "agresion" di "tan real manera esun di un ehercito invasor". E "boeki - blancu", den cual gobierno ta busca di justificá e bombardeonan norteamericano na Norvietnam, ta bisa cu e infiltracion comunista na Survietnam a yega na su nivel mas haltu y cu e guerrilleronan comunista ta confia den e armanan cu e paisnan comunista ta proporciona nan.

E informe ta senala cu e conflicto di Vietnam no ta un guerra di "guerrillanan local mas", pero cu a bira un "clase totalmente nobo di agresion".

Despues e ta manifesta cu e politica norteamericano promer cu e reciente bombardeonan cua ser hiba a cabo na Norvietnam tabata basá riba e esperanza "di cu e peliger por ser hasi den Vietnam del Sur mes".

Sin embargo el a agrega cu "nan a hasi evidente cu e prudencia cu a ser eherce no a proporciona e defensa adecua na Survietnam contra e agresion abierta di Hanoi".

Merca, e "boeki blancu" di e departamento di estado ta sigui bisa lo siguiente "lo sigui tuma e medidanan necesario di defensa contra e agresion comunista armada cu ta di Vietnam del Norte". Nan no a bisa sin embargo ki clase di medida nan lo tuma.

E guerrilleronnan di Vietcong, cu tabatin solamente e armanan cu nan a cohe di e enemigonan, lo hanja awor, "un cantidad grandi" di beliconan di Vietnam del Norte, cu ta originalmente procedente di fuentenan comunista den exterior, a ser ocupa pa e forsanan gubernamental di Vietnam del Sur.

Tambe tin fusilnan di 57 milimeter y di 75 milimeter, mitralleurnan di accion dobbel, lanzandornan di cohete, motornan poderoso y antitanque.

Hopi di e armanan ei no por ser usa cu e municionnan cua ser tuma di e survietnamesnan y por lo tanto ta depende di e abastecimiento exterior.

E prueba mas dramatico cu a ser logra recientemente tabata di e toma di un barcu sa- - botahe norvietnames banda di e costa di Survietnam cu tabatin miles di armanan di tur clase y mas di un millon di proyectilnan, mayoria procedente di China Comunista, Checoslovaquia y Norvietnam.



Na man robes nos por mira "Miss Antillana" y na man drechi nos por mira señorita Loerdes Kirchener.

Polis nan a confisca camaranan na Madrid

MADRID -- UPI -- Polisnan a detene cincu representante di prensa na momento cu nan tabata trata di cohe escenanan di e welga estudiantil na e universidad di Madrid.

Nan cincu a ser pone den libertad despues di dos ora di interrogatorio, pero nan a kita nan material di trabao.

Polisnan a bisa cu e camara nan lo ser devolve den poco ora, pero nan no a promete di entrega e peliculanan.

E detenidonan ta Terry Hughes, productor di e programa "Panoramas" di British Broadcasting System, e camarografo Bill Mathews, di e mesun programa; Derek Hart, coordinador di programanan; Robin Green, technico di sonidonan y e camarografo independiente Michael Gore, cu tabata filma pa United Press International.

Gore tabata esun cu a filma di e detencion di su compañeronan y e traslado di nan na e direccion general di seguridad. E direccion di seguridad di regreso pa e hotel, a bisa cu nan lo investiga e posibilidad di cu nan cincu tabata incurso den e realizacion di "Propaganda ilegal."

VIETNAM TA AUMENTA NUMERO DI SOLDANAN DEN EHERCITO

WASHINGTON -- UPI -- Vietnam del Sur, segun a ser informa lo aumenta nan forsanan cu 100.000 homber y ademas, nan lo trese varios centenar di solda norteamericano.

E reforsamiento militar di dicho pais, cu a ser revela pa e secretario di defensa Robert S. McNamara, lo mester duna mayor validez na e posicion di Merca contra tur clase di negociacionnan pa pone fin na e crisis di Vietnam mientras e agresion comunista ta sigui.

Papiando den rueda di prensa, McNamara a bisa cu Merca lo yuda Vietnam del Sur "loke ta necesario" pa cu dicho pais lo aumenta nan militarnan efectivo na mas o menos 100.000 homber.

Cu e aumento, e poderio militar di Saigon, tumando en cuenta e milicianan regional, polis nacional y otro elementonan lo ta mas o menos 700.000 homber. E forsanan regular di terra, aire y laman di e pais ta actualmente mas di 240.000 homber.

Merca tin mas o menos 23.500 homber na Vietnam del Sur, pero segun McNamara a bisa, e aumento di tal number ta necesario pa e instruccion di e forsanan sudvietnames y e proteccion di instalacionnan di importancia pa Merca, manera e aeropuertonan na unda e aeroplanonan ta subi.

E proteccion debida di e basenan aerea ta awor mas importante cu nunca for di dia cu Merca a cuminsa usa un siman pasa nan propio aeroplanonan y tripulacionnan na Vietnam del Sur pa e bombardeo di e posicionnan comunista.

Lider di rearme moral a fallece

Londres--UPI-- Diahuebs awor lo tin e servicionan funebre di e lider di e movimiento pa rearme moral, Peter Howard, quende a muri na Lima antayera.

E acto lo tuma lugar den e misa di San Pedro y San Pablo, qu ta situa na Lavenham, Inglaterra, segun nan a participa awe.

Howard tabata opositor di e movimiento aki na su cuminsamentu, pero despues ela convirti su mes den su lider maximo.

Ela muri dia qu e tabata hasiendo un gira door di America Latina cu e proposito pa promove e movimiento, precisamente.

Rusia ta cumpliendo pacto cu Norvietnam

MOSCU--UPI--E observadornan diplomatico ta bisa cu e promer minister sovietico Alexei Kosygin no obstante su advertencianan nobo na Merca, ta parce cu e ta trata di impedi cu e crisis di Vietnam bira mas grandi.

E gobernante sovietico a bisa ayera nochi den un discurso pa television cu si e ataquenan norteamericano contra Vietnam del Norte sigui, e hostilidadnan por extende.

Kosygin a anuncia tambe cu Rusia "ta cumpli", su pacto di ayuda militar cu gobierno di Hanoi; pero no a duna detalle, y durante su discurso di 30 minuut a compromete Kremlin na ningun accion concreta den e crisis di Vietnam.

E dirigente di Kremlin a bisa cu Rusia kier resolve e crisis na e mesa di conferencia y a - pone como condicion cu Washington mester caba cu su "agresion nan" contra Vietnam del Norte.

E diplomaticonan di Moscu ta bisa cu Kosygin ta parce di plantea menos requisito pa e conversacionnan di paz cu e comunistanan chino, cu a exigi retiro di e norteamericanonan na Vietnam del Sur.

Pero e diplomaticonan ta puntra si esaki ta e ultimo palabra di Kremlin riba e asunto y ta señala cu Kosygin tambe a pidi e retiro di Merca na Vietnam del Sur.

SINGAPUR -- UPI -- Numeroso forsanan di seguridad, entre nan e contigentenan britanico y austraiano cu a ser transporta den helikopternan, tabata movilizando door di e selvanan di sur di Malasia en busca di varios comando indonesio cu a desembarca diahuebs na e peninsula di Malaya.

E grupo, componé pa 12 comando, a desembarca na e region di Kota Tinggi, di e estado di Johore, situa na mas o menos 40 milla na noreste di Singapur.

E ministerio di defensa ta tene e operacion completamente secreto.

SEIS ALEMAN A DESAPARECE MISTERIOSAMENTE NA EGIPTO

EL CAIRO, R.A.U. -- UPI -- E funcionarionan di e embahada di Alemania Occidental a nenga di duna declaracion riba e desparicion y posibel detencion di e seis ciudadanonan aleman despues cu gobierno egipcio a anuncia oficialmente cu nan a descubri un red di spionahe.

E anuncio di gobierno ta bisa cu nan a detene varios persona, incluso algun aleman. Den fuentenan informa nan a bisa cu e alemannan a ser detene en relacion cu "un cuestion di seguridad".

E acontecimientonan nobo den e crisis politica di medio Oriente, cu a ser provoca pa e bishita di e hefe comunista di Alemania Oriental, Walter Ulbricht, na El Cairo, a pasa mientras e Consejo economico di e Liga Arabe, reuni den e ciudad aki, ta considera e medidanan cu por ser tuma contra Alemania - Occidental pasobra esaki a stop su ayuda economica na El Cairo como represalia di e bishita di Ulbricht.

Uirbicht ta regresa di su bishita na e represa di Usuan pa continua su viajenan di bishita na otro puntonan mientras e expertonan aleman orientai, y egipcio ta redacta e programa di su reunion di majan cu presidente, Gamal Abdel Nasser.

E director di e corant, "Akhbar El Yom" ta bisa den un comentario cu a ser publica awe cu a bishita di Ulbricht "no ta nifica e reconocimiento di Alemania Oriental".

Pero ta adverti Bonn pa trata di move cu cuidao loke ta respecto na e medidanan cu e lo pensa di tuma di e bishita di Ulbricht.

"E gobierno di Bonn mester tene cuidao pasobra su ultimo decisionnan por obliga na efectua un revision den cierto aspecto di relacionnan internacional y - hasi cierto medidanan mas - pronto posibel.

Poder nuclear di Merca

Paris -- UPI -- Estados Unidos tin un potencial nuclear cuater biaha mas grandi qu esun di Union Sovietica, segun e revista di defensa nacional frances, a bisa den su numero di maart.

Den un articulo qu a aparece den e publicacion autorisá, nan ta bisa qu si Union Sovietica yuda Viet Nam del Norte militarmente, e ta hinka su mes den un guerra general na un manera peligroso, "pero evidentemente prome di compromete su mes Rusia lo mester pensa bon riba e condicionnan".

" E potencial norteamericano -- asina e articulo -- ta bisa ta capacita pa enfrenta un acercamiento, mientras qu e potencial ruso no por resisti e strategia norteamericano.

Autor. di e articulo ta calcula qu e norteamericano den mas di 25.000 megaton contra colamente cincu of seis megaton di e sovieticonan.

Ademas di e cifranan aki qu ta masha comparativo; "Ta existi 25 submarino nuclear norteamericano equipá cu proyectilnan nuclear cu un alcanse di 2.000 y 4.300 kilometer, aproximadamente, contra 20 submarino nuclear ruso cu proyectilnan di alcanse di entre 500 pa 900 kilometer, cu 50 submarino ordinario equipa cu un pa cuater proyectilnan balastico di un alcance mediano.

Estados Unidos a instala 800 proyectil balastico intercontinental grandi contra 200 di Union Sovietica.

Y tambe Estados Unidos tin 930 bombarderonan equipa cu bomnan termono nuclear contra 200 di Rusia.

Si mester sigi menciona, segun e revista , anto no tin suficiente paginanan pa yena pa duna e comparacionnan aki.

Historia di un Secretaria

"Pero Barbara! , no esey no por.... ta bo mes?" El a cohe tene cu su dos mannan na su schouder, manera cos cu e mester convencé, cu e ta humano. "Barbara. Mi Dios! Porfin bo a bin bek anto".

Barbara a laga e maleta los caba foy su man. "Hallo Axel. Con ta bay cu bo?" Cu un sonrisa riba su cara, el a bin saludé. Barbara su cara ta bira poco corra. Axel ta kita su man, pero ta keda miré cu admiracion.

"Awor cu mi a mirabo atrobe, mi ta sintimi hopi mas mihor. Pero mi mester admirabo un poco. Bo a lagami babucá di mira con bunita bo a bira. Ta Wenen a hacibo asina?"

Barbara ta admiti cu su cabes. E ta sinti cu e batimento di su curazon no ta pas completamente cu e sonrisa riba su cara.

"Con.... con ta bay cu bo ruman homber?" Awor cu el a puntra esey, e tabata sa cu solamente e contesta riba esaki tabata interesé. Axel ta coy e maleta. "Stefan? Con ta cu né? Manera semper. Semper e ta traha pa aumenta e riqueza den famia y te ainda e tin di bisami kiko mi mester haci". "Te ainda esey ta necesario? Mi kier meen, ya cu bo ta comprometi awor, y aparentemente lo bo bay casa pronto!"

Manera cu ta masha natural nan dos a cana bay na e auto corra cu tabata pará ey banda. Axel ta hinca e maleta den e auto, y despues e ta keda pará dilanti Babara. Su cara ta mustra hopi serio. Su stem ta zona un poco insegur.

"Barbara, mi dushi, Bo mes ta mira, cu destino a bolbe trece nos huntu. Bo no tin ningun idea, con hopi mi a desea pa e momento aki jega. Seis luna largo! Despues cu bo a disparce asina lihe foy mi bida, y ami sin sa, con esaki lo bay termina".

Barbara ta drenta den e auto. E ta pasa man riba e sienta di e auto, manera cu e tin custumber di haci antes. Despues e ta bisa: "Pero entretanto bo a comprometi".

Axrl ta sintá bandi dje, y ta pasa su braza rond di su schouder. "Si", e ta contesta honrado, "y hasta tabata tin momento cu mi mes a kere, cu e mucha muhe aki tabata e unico verdadero. Pero awor mi sa cu no ta asina. Mi ta bay kibra mi compromiso y si abo kier ainda, nos dos lo casa cu otro". E ta start e auto y ta sali bay. Barbara ta sinti cu e sonido di e auto ta pone sinti mas trankil, como cu antes e tabata tin custumber di sintié.

"Mi mayornan", e ta pensa. "Nan no sa cu mi ta bin. Y ta impossibel pa mi jega cu bo ayanan..." e ta bisa. Trankil Axel ta sacudi su cabes.

"Na promer lugar nos ta bay bebe un brinda, pa celebra bo llegada y despues bo mester laga henter bo futuro den mi man. Ami lo percura pa regla tur cos cu bo mayornan. Y tambe cu esun di mi... y tambe cu mi ruman homber!" "Bo kier meen, cu nan lo bay di acuerdo?" Barbara ta puntra. E mes a keda sombrá cu el a haci e pregunta aki asina facil, pasobra e ta sinti su cabes ta drey. E ta imaginé cu e ta mirando Stefan Bratt su dilanti. E ta miré su dilanti, mescos cu e dia aya, cu el a bisé: "Ta mas mihor si bo bay, Barbara!" Tambe e ta imaginé mama di Axel su dilanti, siendo cu nunca el a miré.

E ta imaginé, cu e ta un senjora serio, cara delegá, y cu un vos penetrante, cu ta hiza su man den laira, y ta corre cu jiu muhé di un minero. Axel ta para e auto bandi caminda. Loke e tabata tin di bisa e mucha muhe, e no por bisé corriendo den e auto, pero e mester miré den su wowonan.

"Barbara. Mi tin un ideal" Casualmente mi mama tin un fiesta chikito awe nochi. Y mi ta invitabo pa bin. Mi mes ta bin buscabo, y tur hende por mirabo manera nan kier. Tur mester mira cu nos ta pertenece na otro y cu ningun hende por aleha nos foy otro".

"Y bo comprometida?" Barbara ta puntra.

Axel ta admiti enérgicamente y ta bolbe start e auto.

"E no ta akinan, el a bay Hamburg, pero awor ta parcemi cu e ta na fin di mundo. Ta un equivocacion, Barbara, pero lo mi dreché. Tur cos lo bira bon atrobe. Tur loke bo mester haci, ta tene confianza den mi!"

Barbara no ta contesta nada. Investigador e ta keda miré di banda. E no a cambia na nada. Un poco kimá di solo, maske tabata principio di primavera. Esaki ta padi dos biaha cu Axel ta drenta den su bida.

"Mi ta bay bisti un bisti masha bunita", e ta pensa. Mi a trece un, un coló blanco cu saya hancho".

Na principio no tabata mustra cu e fiesta cu Sra. Viola a haci pa su amiga y conocirnan, lo bay termina cu un sensacion. Tur cos a bay manera custumber. Tur hende ta cuminda otro, para papia den grupo, e damasnan ta admira joyas y bisti di otro. E musicantenan ta regla nan instrumentonan. Corto bisá, te ainda nan no tabata den e esfera deseá. Peo tur hende tabata sa, cu e anochi aki lo bira masha agradabel. Tin un dama joven cu a causa hopi emocion entre e hombernan, y cu a haci tur e damasnan bira poco pálido. Ningun hende no tabata sa ken e ta y di unda el a bin. Di repente nan ta miré ey den. E tabata prome cu a lanta balia. Y baliando cu e jiu mas joven di famia Bratt. E hendenan a cuminza duna otro sinjal y cambia mirada cu otro. Ta kende e mucha muhe bunita y joven ey por ta, cu ta actua asina sigur akinan? Segun su manera di bisti ta musta, cu e ta un dama di gran ciudad. Kizas esaki ta e comprometida di Axel Bratt? Pero nan tabata conoce esey masha bon. Esey tin cabey blond. Y e mucha muhe aki tin cabey preto. Cabey casi liso, color preto, un cara delegá y dos wowo coló scur cu ta brilla masha bunita. Ta ken e ta? Hasta Sra. Viola a ripara esey, mientras e no ta perde e pareha foy bista. Asombrá e ta keda mira su jiu homber, pero parce cu esaki tin wowo solamente pa e mucha muhe cu kende e ta baliando. Nan dos ta hari alegre, mira otro duro den nan wowo, manera dos hende fuertemente enamorá, brinda cu otro y ta bolbe lanta pa balia junto. Axel no ta kita di bandi di e mucha muhe stranjo. Ora cu e orkesta a stop di toca un rato, tur dos a sali di e sala. Sra. Viola por a mira ainda, con yen di ternura su jiu homber ta braza e mucha muhe, y nan ta sali pafó.

Basebolistanan no a bai Venezuela

(Di nos redactor deportivo)

En vano e seleccion di baseball antiyano a keda ta warda oranan largo diarazon na aeropuerto Princesa Beatrix na Aruba ariba e avion militar Venezolano cu a keda di bin busca nan pa bai hunga na Maracay.

Manera ta conoci na Maracay Venezuela ta siendo hunga for di dia domingo un torneo di baseball amateur pa cual Aruba a worde invita. Despues cu e muchanan di Aruba tabata cla pa bai algun ora promer cu e momento di salida pa Venezuela a yega telegram for di Venezuela cancelando e viahe. E acontecimiento a cambia ora cu na Colombia, caminda e seleccion Antiyano tabata compitiendo den e seri e mundial amateur, e president di NABAFE Coco Flem ming a worde aserca door di representantenan Venezolano kendenan a extende e invitacion na e seleccion Antiyano pa bai hunga na Maracay. Despues di conferencia telefonica cu Aruba e invitacion a keda accepta. Es seleccion a bolbe diamars atardi for di Colombia y tabata palabra cu e representantenan venezolano cu e siguiente dia, esta diarazon mainta un avion militar venezolano lo bin busca e seleccion Antiyano na Aruba.

Mientras tanto na Corsow a surgi e deseo pa manda otro hungadornan Curazolenjo cu e seisnan cu a bai Colombia, e seisnan aki a viaha diamars mes pa Corsow y nuebe otro a bin Aruba pa por haci e viahe cu e delegacion completo pa Venezuela.

Oranan tabata transcuri y promer esunnan interesado tabata opina cu manera custumber e venezolanonan no ta yega na e ora palabra. Pero ora tabata pasa te hasta mas ora cu normalmente ta custumber a worde haci yamada telefonica pa Venezuela y ta for di un yamada asina e informacion a ser ricibi cu e avion lo no bin busca e seleccion Antiyano ya cu nan a didici cu no ta vale la pena presenta e equipo Antiyano na e torneo mas. Motibo pa esaki a ser duna como cu e torneo ta basta dia aden caba y lo termina diadomingo mes caba. Loke sinembargo ta asina malo di e moda di proceder aki cu e organisadornan na Venezuela no tabata tin e decencia di informa mesora sino a worde warda te ora cu nan a ricibi yamada pa e ora duna e notica.

Esaki ta un biaha mas un mal hecho di e dirigentenan di baseball na Venezuela pa cu e baseball local.

Segun nos a ser informa e consul general di Venezuela na Aruba Comandante Nucete Paoli a ser informa di e hechonan aki. Tambe nos a ser informa cu e mal hecho aki tin como consecuencia cu e equipo di baseball Little League Los Celtis. Anuncia pa tuma parti na e apertura di e campeonato di Little League dia 7 di maart, lo no worde ricibi mas.

HELOUISE L.A. TJAM
REINA DI A.C. HOTEL

(Continuacion di pag.1.)

duna e dama aki un sunchi na cada banda di cara.

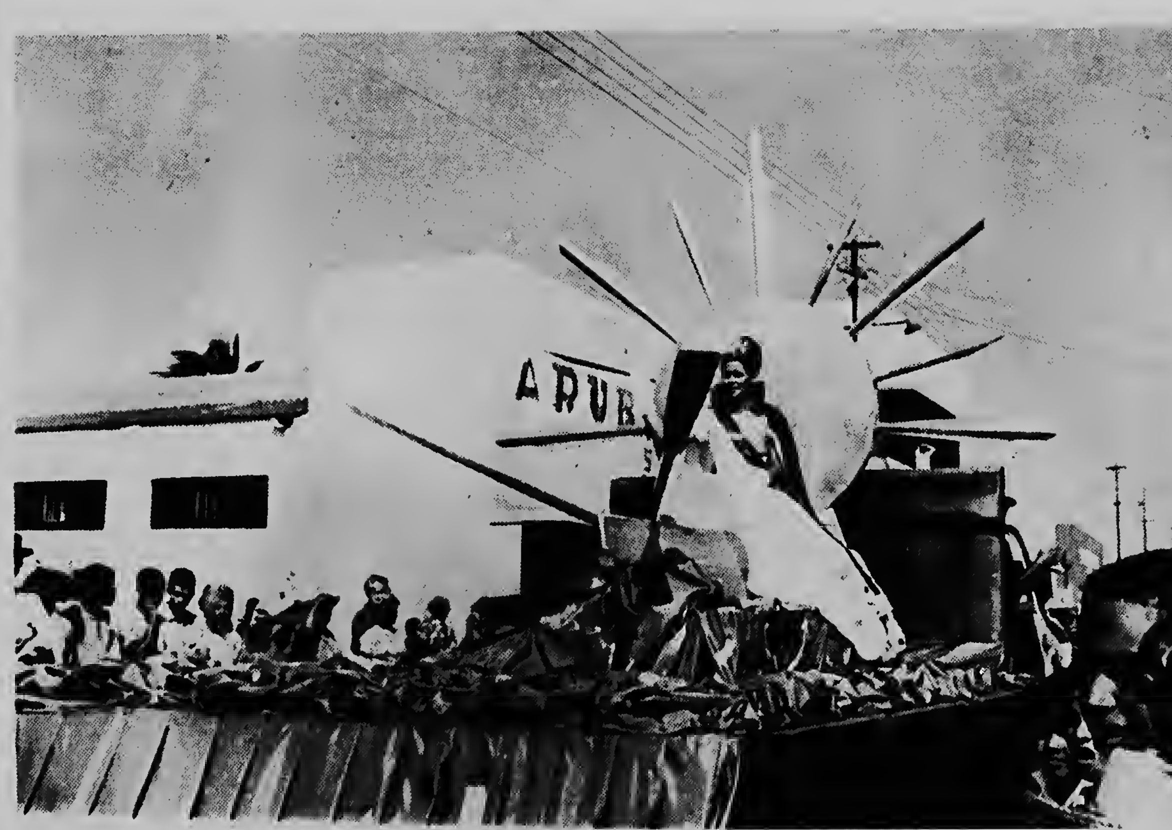
Lastimamente e programa aki tabatin varios fallonan desagradable. Reina Juvenil di Aguinaldos, senjorita Luydens kende tambe tabata presente no a worde presenta apesar cu naturalmente e tabata spera esaki. Pancho Bringamosa tambe a worde lubida pa e anunciador door di cual e no a subi stage, asina haciendo e actuacion di prins poco debil. E jamamento di hurado tambe a tuma lugar poco laat y ora cu esaki tabata riba presencia cu e candidatanan a sinta ariba stage. Lastimamente cu tin biaha e programanan aki di carnaval ta mustra di tin un "careless" den dje.







Diasabra anochi ultimo manera tradicion Aruba Caribbean Hotel Casino a eligi su reina di Carnaval pa e anja aki. E hurado consistiendo di turistanan a eligi senjorita Helouise Liou A Tjam di Club Bonaireano como reina di e hotel. Aki nos ta mira e momento cu e reina ta worde corona pa senjor M. Roskin miembro di directiva di Executive Houses, cu ta run e hotel. Na banda robez e managor di e hotel, senjor Henry Steeber cu un cara contento y satisfecho ta presencia e coronacion.



Diasabra atardi ultimo e promer parada grandi di carnaval di e anja aki a tuma lugar. Esaki tabata na San Nicolas, caminda e parada e anja aki tabata mas chikito cu anteriormente. Tabatin algun flota cualnan tabata bon drecha y bunita. Mientras cu tabatin un tres grupo grandi na pia. E grupo cu a hala hopi atencion tabata di Honey Bees cu bistirnan hopi luhoso representando abejanan. E foto mas ariba ta mustra nos e flota di ELMAR, e foto meimei e Honey Bees y e foto mas abao Helouise Liou A Tjam reina di Club Surnam ariba su flota.

CHARTERNIGHT IMPRESIONANTE DI KWANIS ARUBA

Durante un anochi animante y bon prepara, Aruba Kiwanis Club diabierna ultimo a keda instala oficialmente na nos isla. Pa e ocasion aki tabatin varios representante internacional di Kiwanis na Strandhotel pa presencia e ceremonia aki. Tambe tabatin Kiwanis di Corsow, cual club a sponser esun di Aruba pa su establecimento. Durante e anochi aki tabatin varios orador for di Canada, Bahamas, Corsow y cluban similar di Aruba. Pa motibo di su gran labor pa establecimento di Kiwanis na Aruba senjor Bill (William) van Den Bosch, un Hulandes biba bintisiete anja na Canada y Immediante Past Lieut. Governor di e club di Kiwanis na Ontario, Quebec Canada a keda nombra como e promer miembro di honor di e club di Aruba e anochi aki.



Diabierna anochi a tuma lugar na Strand Hotel, e charter night di Kiwanis Club na Aruba. E foto ta mustra nos e momento cu senjor Clinton Whitfield, presidente di e club di Aruba ta ricibi e certificado, di e organisacion internacional for di man di senjor William van Den Bosch. Immediate Past Lieut. Gov. O.Q.M. District. Na e charter night aki tabatin presente tambe, Kiwanis di Corsow, Canada, Bahamas. Na man robez di senjor van den Bosch nos ta mira sinta Asa H. Pritchard Lieut. Governor di distrito di Ontario na Cadada. Na man drechi di senjor Whitfield ta sinta su esposa.

E charternight di Kiwanis Club na Aruba diabierna ultimo den Strandhotel a cuminsa cu un cocktail pa e presentenan Kiwanis y invitadonan na e anochi special aki. E cocktail prepara pa Strandhotel bou gia di senjor I. Cohen propietario masha liher a trece e animacion necesario pa e anochi. Entre e presentenan invitado tabata senjor y senjora A. Booi jr., secretario di Teritorio Insular di Aruba kende a representa senjor Gezaghebber Oscar Henriquez cu pa motibo di enfermedad no por tabata presente. Despues di e cocktail e Kiwanis local y di exterior cu nan huespednan a pasa pa Perla del Caribe Nightclub caminda un dinner fantastico a worde ofreci. E parti oficial di e anochi aki a cuminsa cu senjor Cohen, tambe un Kiwanis personalmente na piano kende a toca e himnonan Wilhelmus, God save the queen y Star and stripes mientras e presentenan a canta esaki.

A sigui cu un oracion di reverendo dr. J.Q. Mayne kende a gradici pa e cuminda y pidi bendicion di e Todopoderoso ariba tur e presentenan.

Senjor Clinton Whitfield e presidente di Kiwanis Club na Aruba despues a dirigi palabra di bienvenida na un y tur presente na e Charternight di e club di Aruba. Esta e huespednan di Canada, Curacao, Jamaica y Bahamas. El a desea tur un anochi agradable. Senjor Asa Pitchard tabata e siguiente orador como e luiet. Governor di Kiwanis Club internacional. Distrito di Bahamas y Caribe.

El a duna un corto splicacion di loke Kiwanis ta nifica y ta haci mientras cu alavez el a mustra su satisfaccion cu pa e organisacion na Aruba. Segun el a bisa e moto di Kiwanis ta "We serve and we built". Esaki ta worde haci door di e organisacion menciona cu ta conta cu mas cu 250 mil miembro na mundo. Encuanto di e club na Aruba el a bisa di tin confianza cu esaki lo logra e propositonan di tur Kiwanis.

Despues di esaki senjor Nick Schindeler di Aruba tabatin e honor di presenta e huespednan Kiwanis for di exterior y representante di gobierno, Lions y Rotary Club y representante di Arubaanse Courant.

E proximo orador tabata senjor Albert Raven di Rotary Club (segun senjor Pitchard: "Of the other club") senjor Raven na nomber di Rotary Club Aruba a priminti. di cu su club lo duna tur cooperacion na e club recien estableci y cu nan ta spera di hunto por haci hopi pa e comunidad. Na senjor Whitfield el a duna mihor felicitacion di parti di su club. Y a entrega un banner di Rotary Aruba na senjor Whitfield. Di su parti senjor Whitfield a gradici senjor Raven pa tur bon deseo y a entrege un banner di Kiwanis Aruba pa su club.

Siguiente orador tabata senjor Harry Posner na nomber di Lions Club. Cu corto palabra el a duna Kiwanis su felicitacion di parti di su club y a desea nan lo mihor. Tambe Lions Club :ia senjor Posner a ricibi un banner di Kiwanis Aruba.

For di parti di Kiwanis di Canada senjor Jess Wensink a cuminsa na promer lugar pa elogia Aruba su buniteza. El a sigui cu felicitacion di e club di Aruba y a duna como su deseo cu Aruba Kiwanis Club lo ta un di e clubnan cu lo sigui den e pasonan di loke su club cual ta existi cincuenta anja a logra. El a bisa di mirando e animo di e miembronan di Aruba e ta sigur cu esaki lo sosode.

Despues di esaki senjor Bill van den Bosch a introduci senjor Boy Maduro di Kiwanis Club Curacao cual a sponsor e club di Aruba.

Senjor Maduro vice-presidente di e club di Corsow a declara di ta contento cu nan por sponsor Aruba. El a mustra como su deseo cu lo bin un competencia grandi entre club di Aruba y Corsow pa asina nan yega na mihor resultadonan. Tambe senjor Maduro a bisa di tin confianza den e club di Aruba. Como sponsor di Kiwanis di Aruba el a entrega e necesarionan pa fundacion oficial di e club.

Regalonan manera e mesa di orador, e martin, e bel y e banner grandi oficial, tambe e borchi di anuncio di e ora y dia di meeting y lugar. E Kiwanis di Aruba lo tin nan lugar di reuni na Hotel Strand. E regalonan a worde accepta pa secretario di Kiwanis Club na Aruba esta senjor Robert Lopez Henriquez, kende despues a gradici e club Di Corsow pa nan sponsor. El a declara na nomber di su club cu nan lo haci tur cos pa tene e nomber di Kiwanis halto. Promer cu termina el a lesa algun telegram di felicitacion y bondeseonan cu a worde ricibi. Entre otro di gezaghebber Oscar Henriquez, el a termina cu entrega un banner di su club na senjor Maduro di Corsow.

Oasis a supera Brazil den volley

(Di Nos Redactor Deportivo)

E equipo femenino clase B di Oasis diarazon anochi ariba cancha di Brazil a gana di Brazil cu score di dos game pa uno.

E promer game a caba den favor di Oasis 15 pa 8. Cu score di 15 pa 7 Brazil a gana e segundo empatando e partido.

E tercer y decisivo game a termina 15 pa 6 den favor di Oasis cu a gana e match dos pa uno.

E otro partido di e anochi entre equiponan masculino clase B di Rapid y Douane a worde facilmente gana door di Rapid ora cu e douaneronan a keda sin presenta.

JUBILEONAN NA LAGO

ORANJESTAD 1 maart - E siman aki senjor Candido Ras, lo celebra su jubileo di plata na Lago. Esaki lo ta diahuebes venidero cu e ta cumpli binticinco anja di servicio. Binti anja di servicio ta worde completa door di senjor Evaristo P. Pinedo di Process Department. Despues tin cuatro ainda cu ta cumpli diez anja di servicio. Esakinan ta Gilberto Rodriguez diamars y diadomingo senjornan Conrad O. Banfiel d, Dominico Evaron y Francisco L. Solognier.



Diasabra anochi e compania di bapornan Hulandes, K.N.S.M. a tene un recepcion a bordo di e bapor Oranje Nassau den haaf na Oranjestad pa algun di su relacionesnan. E huespednan a worde ricibi na bordo door di e capitan H.J. Korver y senjor y senjora P. van Dam, agente di e bapornan di K.N.S.M. na Aruba. Ariba e foto aki nos ta mira di robez pa drechi, senjora Van Dam, e kapitan Korver, senjor P. van Dam, senjor J. Neeleman y senjora. E recepcion tabata sumamente anima, varios e anochi aki di ripiente a descubri nan talento di cantamento.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

Boticanan na warda

Oranjestad Botica Oduber Tel.: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

Cine

De Veer: 8.30 p.m. "Seven Days in May" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Samsom and the Wu
the Queen" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "Lawrence de Arabia" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Jason y los Arconautas" 18 j

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Amstel)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela (Repeticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
05.30 Alle Hens
06.00 Noticia Deportiva (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional papiamento
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte Americana Instrumental
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
10.00 Sluiting

Radio Antillana

A.M.
06.30 Manianita Arubana
06.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antillana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento

12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Airededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical

04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana
06.00 Ora Infantil

06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical

07.00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (dial -diaraz. diabierna. diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Apertura, Wilhelmus The Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos Del Cielo
07.15 Noticias Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 El Camino de Victoria
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 El Sendero de Vida
09.15 Mundo Femenino
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticia

12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs that touch the Heart

02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 La Hora Bautista
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Sailor Sam
05.00 Vertel Uurtje

05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 De Groene Weide
06.30 World News

06.45 Lago Hour
07.15 Off The Record
07.30 Musical Interlude
07.45 Psychology For Living
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.

TELEARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Annie Oakly
6.30 NTS
6.45 News
7.00 Shinding

7.30 Sportsnews
7.45 Lawman
8.15 Phil Silver Show
8.45 English News

9.00 Dutch Film
10.00 Dutch News
10.05 I Spy

Astrid Leenheer Reina di Julianaschool

ORANJESTAD - 1 maart. - Na e patio di hunga di Juliana School na Oranjestad a tuma lugar diabierna anochi un fiesta -carnavalesco pa e muchanan di e school cu e eleccion di nan reina di carnaval. Tur klase tabatin un candidata cu excepcion di e klas diez B. Den hurado tabatin puesto senjornan Jaap Keyzer, Hubert Toppenberg, cu nan senjora cada uno. E decision final a cai ariba e belleza di klas siete C esta senjorita Astrid Leenheer.

E anochi aki cu a resulta bon organisa y un exito pa e muchanan tabata bao gia di Oslin Toppenberg. Musica tabata bon acargo di Paradera Steelband y un grupo di Trupialnan. Huespednan no desea a ripara cu ta dificil pa aserca e fiesta di e muchanan aki. Na promer lugar e organisadornan a percura pa nan tereno di fiesta tabata bon sera cu trali y na di dos polis tabata tene un bon bista ariba e fastidiosonan. Cu esaki un biaha mas Juliana School a percura pa mantene su tradicion como un di e promer schoolnan cu a cuminza tuma parti na carnaval di Aruba te ainda ta tumando parti. Ningun anja nan no a perde un carnaval ainda, anto con......



Diabierna anochi ultimo e reina di Juliana School a worde corona den e gymnastieklokaal di e school. Tabatin un fiesta masha anima organisa door di e muchanan di e schook aki. Aki nos ta mira e momento cu senjorita Astrid Leenheer ta ricibi su corona.

CHARTERNIGHT DI KIWANIS ARUBA
(Continuacion di pag. 8.)

Senjor Ben Gruzescki despues tabatin e honor pa duna un toast pa e damasnan di e Kiwanisnan, kendenan segun su opinion ta esnan cu ta haci algo posibel cu nan por ta presente e anochi. Segun senjor Gruzescki si no ta pa permisio di e damasnan nos no lo ta aki.

A sigui un intertainment cu musica di guitara di cuarta di dr. R. Chan y Padu del Caribe. Nan a toca varios numero cu a cai masha na smaak di e presentenan. E siguiente orador tabata Bill van den Bosch kende a gradici pa e bon dinner y despues a duna un splicacion di Kiwanis. Como representante internacional. El a conta con Kiwanis su proposito ta pa traha y construi sanamente ariba tereno social y yuda na construi un bon comunidad. Esaki door di duna tur bon yudanza y apoyo na e hubentud. El a duna varios ehemplonan di yudanzanan cu Kiwanis Club a duna na Canada na hubentud, especialmente esnan cu un of otro desafortunado pa falta di un fallo di cuerpo.

El a papia di pidi e miembronan di Aruba pa haci loke nan por den e paso aki pa nan propio comunidad.

Como muestra cu Kiwanis Club Internacional a accepta e club di Aruba, senjor Bill van den Bosch despues a entrega senjor Whitfield, e presidente di e Kiwanis Aruba un certificado di e club internacional.

Senjor Whitfield ta sigui cu palabra y ta conta con Kiwanis Aruba a worde estableci. Segun el a bisa cu mas o menos den segundo mitar di anja pasa ta promer biaha cu el a hanja contacto y tende algo di Kiwanis extensamente. Na luna di november pa te exacto dia binti cuatro e club a worde funda na Aruba. El a mustra cu e proposito di e club di Aruba tambe ta pa sirbi comunidad y pa haci esaki humanamente y no materialmente. El a mustra cu ainda hopi plannan tin di worde traha y realisa na Aruba door di nan. El a gradici un y tur pa nan presencia y a sigui cu desea nan un anochi agradable.

Esaki ta loke a sosode tambe despues cu senjor Ernie Kervel di Kiwanis Aruba a clausura e anochi cu gradicimento como presidente di e comite encarga cu e charternight. El a bisa di ta contento cu awor e charternight a pasa y cu en futuro y masha pronto nan por cuminsa traha ariba e propositonan di e club di Aruba.

Como presidente senjor Whitfield a hanja cu ainda e tin di duna e ultimo palabra y a gradici senjor Kervel pa su bon trabao pa e Charternight y a remarca bisando cu nan lo cuminsa traha immediatamente y debi cu nan sabi kende ta "un di e buriconan di carga" (refiriendo na senjor Kervel. red.) nan lo por cuminsa un bez. Resonando su bel di presidente cu e martin senjor Whitfield a cera e parti oficial di e charternight.



CARG ANDO ANTORCHA--Miles di banderanan hapones tabata bula riba daknan di e pueblo di eco Banzai na e ciudad Naha , Okinawa, dia cu e antorcha olimpica a yega e ciudad aki.

STOCK MARKET

Addressograph	54 1/4
ACF Ind.	80 3/4
Allied Chemical	56 3/4
Allis Chalmers	25 1/8
Aluminium Co.	71 1/4
Amerade	79 3/8
Am. Foreign Power	17 7/8
Am. Metal	49 1/2
Am. M. Fdy	19 7/8
Am. Std.	21
Am. Smelting	53 7/8
Am.Tel.and Tel.	67 5/8
Am. Tobacco	35 1/8
Armour	52 1/4
Atlantic Refinery	62 1/2
Atl. Castl.	71 1/2
Balt. Ohio	38 1/2
Bell. Int.	9 1/8
Bendix Aviation	49 3/4
Bethlehem Steel	36 7/8
Blaw	32 5/8
Boeing Airplane	67 7/8
Canadian Pacific	63 1/2
Caterpillar	44 1/4
Case (J.I.)	16 7/8
Cerro de Pasco	40 1/2
Chesapeake & Ohio	71 1/2
Chrysler	55 1/2
Columbia Gas	32 1/2
Con. Ed.	94 1/4
Cong. Nan.	18 1/4
Cons. Elec. Ind.	32 1/8
Continental Can.	52 3/4
Continental Steel	56 1/2
Crown Zellerbach	57 3/8
Curtiss Wright	20
Det. Edis	37 1/2
Douglas Aircraft	36 1/4
Dupont Nemours	248
Eastman Airlines	58 1/4
Eastman Kodak	154
Western Bancorp	36 3/4
Firestone	45 5/8
General Electric	99 7/8
Ford Motor	53 7/8
General Foods	81 7/8
General Motors	99
Gillette	33 5/8
Glidden Co.	56
Goodrich	69 1/8
Goodyear	50
Grace	57 1/2
Greyhound	25 1/4
Gulf Oil	56 1/8
Hud Bay. M.	79 1/2
Hupp	6
I.B.M.	455 3/4
Insp. Cop.	41 1/8
Int. Harvester	83 3/4
Int. Nickel	81 7/8
Int. Tel. and Tel.	61 1/2
Johns Manville	59
Jones and Laughlin	69 3/4
Kan. City So Ind.	42 1/2
Kennecott Copper	103 1/4
K.L.M.	33 1/2
Koppers	63 1/2
Kroger Co.	40 1/8
Lehman Corp.	30 5/8
Lockheed Aircraft	40
Loew's Inc.	18 1/8
Lonestar Cement	21 5/8
Monsanto	88
Mont Ward	38 1/2
Nat. Acme	71 1/4

Nat. Cash. Regist	78 7/8
Nat. Distillers	29 5/8
National Lead	80
New York Central	54
No. Am. Aviation	50 3/4
Olin Mathieson	45 1/2
Otis Elevator	47 1/8
Pac. Gas & Elec.	35 3/8
Pan. Am. Airways	32 1/8
Paramount Pictures	51 1/4
Penn Railroad	44 3/4
Philips	58
Public Service E.G.	41 3/8
R.C.A.	32
Republic Steel	43 3/4
Reynolds Tobacco	39 7/8
Sears Roebuck	133
Royal Dutch	46 3/4
Servel	4 7/8
Sinclair Oil	55 3/8
Shell Oil	61 3/8
Socony Mobil Oil	84 1/4
South Co.	70 1/4
Sperry Rand	14 7/8
Standard Oil of Cal.	73 3/4
Standard Oil of N.J.	81 7/8
Standard Oil of Ind.	45 5/8
Standard Brands	81 1/2
Stone Webster	65 1/4
Studebaker	7 1/8
Swift & Co.	61 5/8
Texaco	79
Texas Gulf Sulphur	66 3/8
Twentieth Century Fox	27 1/2
Texas Instruments	103 5/8
Textron Ing.	57 7/8
Timken Roller Bearing	87 3/8
Union Carbide & Carbon	131
Union Pacific	42 1/8
United Aircraft	67 7/8
United Airlines	69 1/2
United Gas Corp.	37 1/8
United Steel	52 5/8
United Gypsum	81
U.S. Rubber	63 1/2
U.S. Smelting	115 3/4
Westingh. Elec.	48 7/8
Westingh. Air Brake	40 7/8
Woolworth	27 5/8
Dow Jones Index	903.48
Fund of Funds	$ 15,07
Ark la Gas	44
Brit Am. Oil	32
Brit. Petr.	7 7/16
Creole Petr.	43 1/2
Espey Mfg.	15 5/8
Giant Yell	29 3/4
Electron Spl.	23 1/8
Husky Oil	3
Norf So. Ry.	7 7/8
SBD W. Air.	5
Seeman Br.	83 3/4
Syntex	9 7/8
Fidelity Capital	$ 12,57
Fidelity Fund	$ 18,37
Fidelity Trend	$ 20,66
Puritan Fund	$ 10,13

DISCURSO DI KOSYGIN RIBA CRISIS NA VIET NAM

MOSCU--UPI--Prome ministro Alexei Josygin di Rusia a exigi retiro di e forsanan norteamericano for di Vietnam del Sur y for di Corea del Sur, como requisito previo pa un arregio pacifico di e crisis den Lejano Oriente.

Kosygin a papia pa henter e pais na television, informando riba su reciente gira door di Asia y a bisa qu e "agresion" di Estados Unidos contra Vietnam del Norte lo no por keda sin wordu castigá.

Ela agregá qu "si e imperialistanan norteamericano sigi nan actitudnan agresivo, e conflicto qu lo transcurri den e parti aki di mundu lo bini inevitablemente pasando su limitacionnan original".

Kosygin a bishita Pekin, Hanoi y e capital di Corea del Norte, Pyongyabg, den un viaje qu a coincidi cu e prome incursion aerea conhunto di Merca y Vietnam del Sur contra objetivonan militar di Vietnam del Norte.

E prome ministro tambe a bisa qu e hechonan aki a fortelece e sector comunista contra di "imperialismo .

Ela expresa di qu su combersacionnan cu e gobernante di China Comunista tabata masha "util" y qu nan a yuda na habri e caminda "pa desaroila nos relacionnan den futuro".

Pero, ela mustra riba e hecho despues, riba e dificultadnan - chino, sovietico cualnan no por a wordu resolvé nan so.

No obstante ela senala di qu "e estadonan socialista ta uní y solidario en vista di e amenaza imperialista".

PATRICIA NEAL GRAVE AINDA

HOLYWOOD -- UPI -- E actriz di cine Patricia Neal, di 39 aña di edad, ta sigi for di su conocementu y den estado grave den e centro medico di e Universidad di California na Los Angeles.

Funcionarionan di e hospital abisa qu e estado di e actriz no a varia for di despues qu ela sufri dos ataque di cerebro y despues di a wordu somete na un operacion nuebe dia pasa.

Duque di Windsor a ser opera

Londres -- UPI -- E duque di Windsor a ser somete na un operacion di tres ora ayera pa corrigi un scheur den su wowo robes.

Su dokternan a bisa qu estado di e patient ta "satisfactorio", pero qu lo pasa basta dia prome qu nan por bisa di qu e operacion tabata un exito completo.

E duque, quende na anja 1936 a entrega trono ingles dia qu e tabata gobernå como Rey Eduardo VIII, a drenta hospital dialuna ultimo pa spera e operacion.

Na cuminsamentu di e anja aki ela wordu somenté na un operacion di stoma na Houston (Merca).

Violento tempestad na Rio de Janeiro

Rio de Janeiro -- UPI -- Cincu persona a resulta morto y cuarenta otro a keda herida como consecuencia di un tempestad violento qu a azota Rio de Janeiro ayera nochi.

Dos trahador a muri y cuarente a resulta heridá ora qu weerlicht a laga un carga di dinamiet explota den entrada di un tunnel qu ta den construccion.

Un otro weerlicht qu a cai riba un cas a causa morto di tres persona.

INTEGRACION ECONOMICA DI AMERICA LATINA TA SER STUDIA

Lima -- UPI -- Un plan riba integreacion economico di America Latina, qu a wordu propone pe presidente di Chile, Eduardo Frei, qu nan ta trahando riba dje actualmente lo ser entregá proximamente na OEA pa conocimiento di tur e gobiernonan miembro, segun e diputado peruano y secretario general di Parlamento Latinoamericano, Andres Towsend Escurra a manifestá.

E anuncio a ser hasi den un conferencia di prensa qu ela ofrece ayera pa informa e resultadonan di su bishita na Mexico, Guatemala, Nicaragua, Panama, El Salvador, Costa Rica, Chile, y Estados Unidos y di e aicancenan y propositonan di Parlamento Latinoamericano, qu a ser creá na Lima, den reunionnan qu nan a celebrá di dia 7 pa 11 di december 1964. Parlamento Latinoamericano lo bolbe reuni den e capital aki dia dos di juli di e anja aki.

Ela informa qu Mexico, qu dene Asambiea di december ultimo tabata representa pa dos observador debi na qu Parlamento di e pais aki tabata den receso, lo ta presente den Parlamento Latinoamericano cu un caracter permanente na juli proximo.

Ela manifesta qu durante su bishita ne pais aki ela hanja e impresion qu den e esferanan oficiai tin e mihor disposicion pa realisa integracion di America Latina. Tambe ela bisa qu ela recohe e opinionnan faborabel di presidente Diaz Ordaz y di e dirigente haltu di P.R.I. Martinez Dominguez, ademas di otro vocceronan di organismonan di trabao.

Twoscend Escurra a señela qu e documento lo ta un instrumento valioso pa logra integracion economica di e paisnan latinoamericano den e logro di integracion politica, economica y cultural.

WELGA ESTUDIANTIL TA SIGUI NA ESPANJA

MADRID -- UPI -- Miles di estudiantenan welgista ayera virtualmente a obligá na suspende tenementu di school den e Universidad di Madrid.

Gobierno a nenga e rumornan di qu un grupo di estudiantenan a wordu detene durante oranan di anochi, pe disputa qu e universitarionan ta teniendo y Gobierno tambe pa libertad politica.

Gobierno a serrá e facultad di folosofia y letranan di e Universidad di Madrid -- despues qu e estudiantenan a declara qu nan lo boicot balmentu di school -- afirmando qu nan a tuma e desicion ey "debi ne ripiticion di e desordennan qu no ta vincula qu e bida academica."

E estudiantenan di derecho no a asisti na school, pero a reuni den e edificio di e Universidad pa expresá solidaridad ne estudiantenan di filosofia.

Despues e estudiantenan di derecho a reuni den e departamento di medicina violando asina un di e reglamentacionnan qu ta prohibi e estudiantenan di un di e otro departamento pa reuni den e edificio di e otro.

E estudiantenan a dicidi na sigi qu e welga aki awe.

E welga aki ta culminacion di un serie di disturbionan den e ultimo tres dianan aki despues qu e estudiantenan a bandona e sindicato oficial, qu ta wordu controla pa Gobierno.

E universitarionan ta exigi e derecho pa establece nan propio organizacionnan estudiantil, liber di control politico, y ademas nan kier autonomia universitario.

E continuo desordennan lo por obliga autoridadnan pa serra e Universidad, pa un nota qu a ser duna di conoce pe autoridadnan academica cual ta bisa qu "nan ta tumando tur medidanan legal pa matene orden.

SESION DI URGENCIA DI GABIÑETE SPANJO

MADRID -- UPI -- Gabinete di e pais aki a reuni ayera nochi den un sesion di urgencia en vista di e manifestacionnan estudiantil na fabor di e libertadnan politica qu nan tabata roga pe.

Despues di e reunion nan a duna un comunicado den cual nan no ta menciona e crisis di e Universidad di Madrid, pero fuentenan bon na altura a bisa qu nan a presenta un informe detalla riba e problema ne hefe di estado Francisco Franco.

Nan a agrega cu Consejo di Ministronan oficialmente a aproba cierto medidanan qu a ser tuma ca ba y tendiente pa stop intranklidad entre e alumnonan universitario.

Millares di estudiantenan manera ta conoci a cuminsa qu un welga. Pues nan ta boycot balmentu di school.

E disturbionan aki tabata esunnan di mas malu for di anja 1957, dia cu Gabinete mester a wordu reorganisá.

Gobierno tambe a anuncia suspension, di cuater profesor universitario quendenan a participa den e manifestacion ya cu nan ta objetonan di investigacion di e acusacion di "ofensanan grave"

Ta trata aki di e lider socialista Enrique Galvan, catedratico di derecho politico di e Universidad di Salamanca, y e Universidad madrilenjo tabata conta qu tres di e profesornan aki qu ta Jose Luis Lopez Aranguren, di Estica; Jesus Garcia Calvo, di Latijn; y Santiago Montero Diaz di geschiedenis.

Tambe doctor Roberto Garcia Verscher, miembro di e facultad di filosofia y letras di e Universidad di Madrid, a wordu suspende.

RAUL CASTRO A YEGA MOSCU

Moscu -- UPI -- E ministro di forsanan arma di Cuba, mayor Raul Castro, a yega e capital aki ayera na cabes di un delegacion ne conferencia di "unidad" qu lo cuminsa den Kremlin dia prome di maart.

Fuentenan diplomatica a bisa qu e delegacion a yega for di Habana den un avion sovietico TU-114.

Esposa di Raul Castro Vilma Esoin, presidenta di e organisacion di muhernan cubano y e ministro di contruccion Osmani Cienfuegos, tabata forma parti di e delegacion.

E reserva mas estricta ta rondona e reunion, qu a wordu convoca originalmente pa provoca un decision di e disputa di Union Sovietica cu China Comunista.

For di despues di e caida di Kruschev, e gobernantenan nobo di Kremlin a insisti den nan proposito pa celebra e reunion pa "robustece" e unidad di campo comunista.

Nan ta kere qu 19 di e 25 partidonan comunista cualnan a wordu invitá lo bini e reunion, qu lo mester a prepará un Congreso di mas di 90 partido comunista na fin di e anja aki.

Nan ta kere qu ya delegacionnan di Europa Oriental, Mongolia, Argentina, Checoslowakia y Merca a cuminsa yega.

China comunista a declara di lo no ta presenta, pasobra e mester convoca su mes "adecuadamente" pa un conferencia mundial comunista den curso di varios anja y qu e reunion di Moscu tin como proposito pa desplaza China for di e Moviemiento Comunista.

Observadornan ta bisa qu tambe Albania, Vietnam del Norte, Corea del Norte, Japon, Indonesia y Rumania lo no hasi acto di presencia.

CONGRESO MERICANO TA BAI CONSIDERA EXIGENCIA RUSO

Washington -- UPI -- Congreso norteamericano ayera nochi a cuminsa trata e exigencia qu a wordu formula pe prome ministro ruso Alexei Kosygin di qu nan mester retira forsanan norteamericano for di Vietnam del Sur y Sur-Corea como un condicion previa pa negocia pa paz, a bisa di qu esaki" no tabata nada mas qu un maniobra".

Varios senadornan a califica e exigencia como "imposibel". E senador democrata Gale Mc Gee, partidario firme di e politica di presidente Lyndon Johnson na Vietnam, a bisa qu Kosygin ta tratando na incorpora su mes den e ficcion qu a ser cuminsa pe actitud di Pekin. Kosygin tabata trata na recupera e terreno perdi. E actitud aki no ta nada mas sino un maniobra".

Di su parti, e senador Frank Church, tambe democrata y qu tabata e persona qu a yuda na desencadená e actual debate riba Vietnam del Sur ora qu ela pidi un arreglo pa negosha riba e crisis, a señala qu "Nos no por acepta, mesun cos qu nos no por poen esaki tampoco, condicionnan imposibel manera e prijs di e negociacionnan na Asia.

Kosygin no ta pidi pa combersacionnan sino un rendicion. Nunca el lo hanja esaki di parti di e mericanonan".

E impresion den Capitolio tabata qu Kosygin no a bisa nada di loke no por bin spera di dje ne altura di e crisis aki den Asia Sudoriental.

Un otro senador democrata, Wayne Mors, quende a critica e ataquenan militar norteamericano na Vietnam del Sur severamente, tabata biaha pe Universidad di Purdue y nan no por a logra comentario di su parti.

EX EMBAHADOR NA PANAMA TA OPTIMISTA PA CANAL NOBO

Panama -- UPI -- Jack Hood - Vaughn, e ex-embahador di Merca den e capital aki, a tene su conferencia di prensa di despedida durante di cual ela mustra su mes masha optimista respecto e canal nobo interoceanico na nivel di laman qu lo wordu contrui na Panama aunke ela subraya qu tur dos ta dependé di Panama y di e panameñonan.

Vaughn, quende recientemente a ser promove pa subsecretario di estado a caro di relacionnan interamericano, a pone enfasis den qu ela wordu nombra solamente pe cargo aki sin qu ela wordu confirma ainda, pero a priminti di lo traha duru y duna preferencia ne problemanan panameno.

Respondiendo preguntanan di e periodistanan Vaughn a bisa; ""Cosnan ta un poco pegá actualmente pero awor nan ta progresando y mi ta kere qu den curso di e anja aki nan lo yega na un acuerdo masha optimista acerca e problemanan mas impor tante".

Despues ela gradici prensa panameño pe favorable actitud qu nan a asumi respecto di su persona durante e 10 lunanan qu ela representa su Gobierno na Panama y a atribuí "Mi bon reputacion" ne hecho di qu e hefe di estado Marco A. Robles, "ta un bon presidente".

Mi colaboradornan, asina ela agregá, "tambe a traha infatigablemente".

Ela senala qu Alianza pa Progreso ta logrando e avancenan qu a wordu propone na Panama y a revela qu ya 25.000.000 dollar a wordu asigná pe programa destina ne regionnan den interior di e republica aki, na unda e necesidadnan ta mas grandi.

Autoridadnan a serra universidad di Madrid

MADRID -- E estudiantenan di e Universidad di Madrid ta sigui awe den welga, pa di dos dia sigui, den mantenimiento di nan demandanan di cu pa nan permiti nan di forma un asociacion - estudiantil, liber y autonoma.

E estudiantenan a celebra ayera un "asamblea liber di estudiantenan y profesornan" desautorisá y a aproba un serie di medidanan for di e proclamacion di e welga "indefini" te ora cu nan a hanja di e autoridadnan judicial formacion di causa criminal na polis esnan cu nan ta acusa di "brutalidad".

E tension entre e estudiantado y e autoridadnan ta consecuencia di tres dia di disturbio cu culmina diabierne den un movimiento den cual tres mil estudiante, cu ta ser dirigi pa cuater profesor di e universidad, a nenga di bai for di e lugar, mientras cu polisnan a usa slangnan di awa contra nan.

Cuater polis y dos estudiante a resulta lesioná.

Despues di e choque di diarason pasa, e estudiantenan a decidi di reuni den e universitario na unda pa tradaicion e polisnan no por drenta sin permit di e rector.

Entretanto, gobierno a serra ayera nochi e cuater professionnan universitario y a bisa cu e a ordena pa investiga su participacion den e disturbionan.

E gobierno spanjo tabatin un "reunion extraordinario", ayera y ta parce cu ta cu motibu di e acontecimientonan di e universidad.

Barcu Libanes registra na Lima

Lima -- UPI -- Polisnan di e departamento di duana a busca minuciosamente den e barcu libanes Noelle ayera, cual barcu a yega for di Cuba despues di a hasi escala na Bilbao.

Nan ta investiga e posibilidad di qu e barcu lo por trata na laga propaganda comunista aki nan.

Nan a prohibi tur hende pa subi bordo y tambe e tripulantenan di e barcu no tin mag di bini terra.

DOS PILOTO CUBANO A CAI DEN SELVA

LEOPOLDVILLE, CONGO -- UPI -- Un di e dos piloto cubanonan cu segun ta ser bisa, a ser derriba pa e rebeldenan congoleño, a keda salvá awe despues di a cana casi 250 kilometer door di un selva den poder di rebeldenan.

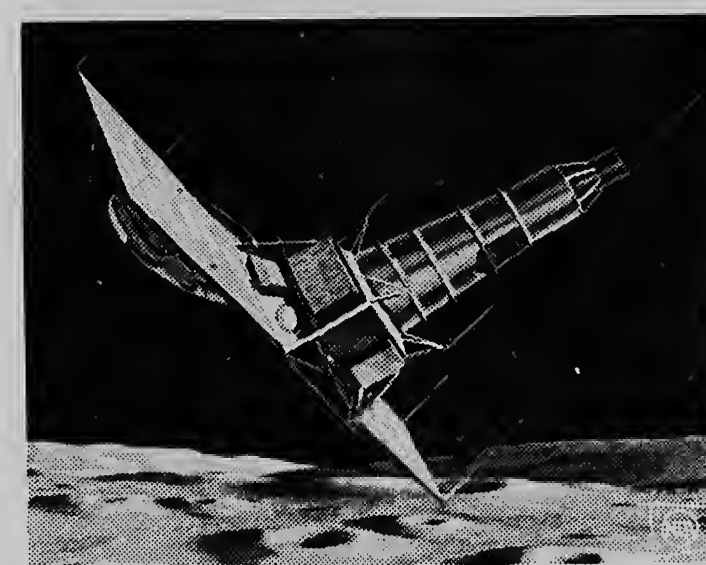
Na mes momentu, nan a informa cu e otro piloto cubano por ta bibu tambe.

E piloto, quende su nomber no a ser identifica, a yega Paulis, na nordeste di Congo, cu ta den poder di e forsanan di e gobierno.

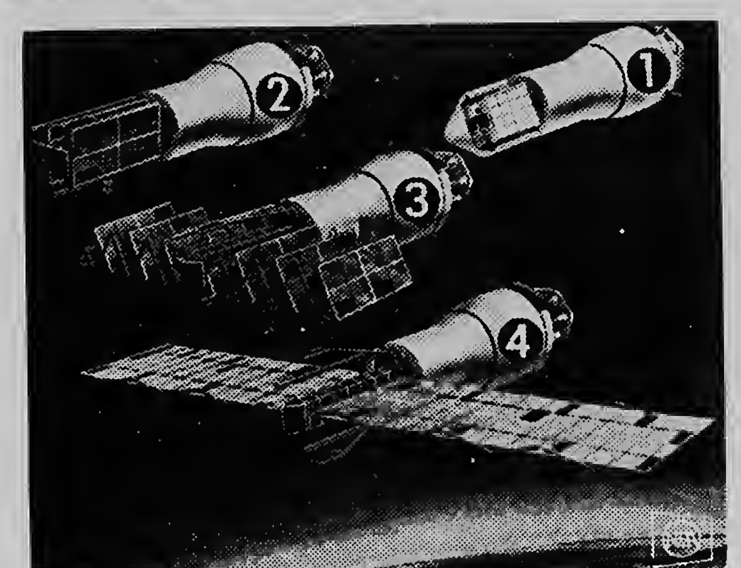
Anteriormente nan a informa cu e avionnan di e pilotonan cubano, dos jet T-28, a ser derriba pa e rebeldenan dos siman pasa.

Pero e piloto a bisa cu e aparatonan no a ser derriba, manera nan a kere, pero cu nan mester a hasi aterrizahe forsá den e selva, ora cu nan a perde e rumbo debi na e mal tempu.

EDITORS: Two illustrations below are sidebars for current rocket flights. Watch wires.



WAAK E APARATO AKI, LUNA -- E aparato den e caso aki ta e Ranger VIII no-tripula mientras e ta baiendo den direccion di superficie di luna, sacando foto di e superficie lunar, fotonan qu ta ser retransmiti pa terra. E foto aki ta dibuho di un artista, manera el a mira un Ranger equipá cu Camera fotografiando luna promer qu e dal cai kibra riba dje.



Esaki ta Pegaus, aparato qu nan a yama pa e cabai cu ala di mithologia griego, y qu ta e vehiculo espacion di mas grandi di Merca. Pegasus, cu "alanan" di 96 pia anchu ora e saca nan, lo gira en torno di nos planeta pa investiga y examina e peligernan qu ta ser representá pa shushi cosmico y qu por causa daño na e vehiculonan espacia. E foto aki ta mustra, paso pa paso, con e "alanan" gigantesco ta habri for di otro.



WILLEMSTAD--Ayera tardi entre cincu pa seis'or tabatin apertura di Bar Restaurant Cola, situa den Breedestraat 77 Otrabanda. Cu algun palabra señor Cola Martina director di e restaurant a yama su invitadonan bon bini, cu algun palabra corticu, pero cu nificacion.

Hopi hende especialmente clientenan a hasi acto di presencia , pa mira y disfruta di e ambiente nechi y confortabel, na unda bo por bebe y come tranquilamente. Un lugar bunita por cierte cu ta bale la pena na bishita.

Amigu y conocirnan tabata drenta y sali, pa presencia e restaurant qu ta situa na un lugar bon, bunita parti pafo y parti paden. Tur esnan cu tabata presente a gusta e lugar, ya priminti di presenta bek. Riba e foto aki nos por mira tres di e yiunan di Sr. Cola Martina un ratu prome cu e apertura oficial a tuma lugar. Nos ta felicita Señor Cola cu apertura di su bar restorant y ta desea señor Cola prosperidad pa su negoshi cu e por sigi presta servicio na su clientela y pueblo di Corsow pa hopi tempu.

Artilleria anti-aereo a ser Viet Cong silencia ayera

Saigon -- UPI -- E bombarderonan jet B-57 di forsa aerea norteamericano a realisa 59 ataquenan contra posicionnan di Viet Cong den e provincia Phuoc Tuy ayera.

E pilotonan a informa qu artilleria antiaerea rojo a keda masha ketu ante e ataquenan.

Mientras tantu, e estudiantenan a tene manifestacionnan den e capital aki pidiendo qu nan lo pone un fin ne guerra na Viet Nam y qu nan mester retira e trupanan extranjero qu ta den e pais actualmente.

Mas o menos 100 estudiante a participa den e manifestacionnan, cualnan a tuma lugar den e sede sindical di e estudiantenan.

Un vocero di Forsa Aerea a bisa qu e bombarderonan bi-motor cualnan a participa den e ataquenan contra di Phnoc Tuy, tabata capacita pa transporta 113 ton di bom. E vocero no kier a revelá e cantidad di explosivonan qu lo participa den e ataque ni e carga di explosivonan qu cada un di nan tabatin.

Sumiltaneamente na Washington e secretario di Defensa Robert S. MacNamara a revelá existencia di un plan di Vietnam del Sur tendiente pa incorporá 100.000 homber mas den nan filanen, huntu e cientos di asesornan norteamericano. McNamara a informa ne periodistanan di qu Merca tabata dispuesto na asisti Vietnam del Sur den tur forma posibel den movilizacion di e material belico nobo aki.

E vietnamesnan di e parti Sur a agregá 30.000 homber mas ne forsanan militar di e pais na anja 1964 y un cantidad mas grandi di hombernan a incorporá e organismonan pa militar.

E forsanan comunista di nan parti, a tene un concentracion di trupanan den e zona di ataque, movilizando e trupanan regular pa aumenta e forsanan di guerrilleronan.

Algu despues di merdia, 12 avion B-57 a cuminsá e ataque contra e forsanan rojo qu ta situa riba un plateau di mas o menos 900 meter di haltura, cual ta situa na solamente 80 kilometer for di Saigon.

E serrá qu e selva ta a pone qu tabata imposibel pa duna e afectonan di e golpe di inmediato, pero segun un vocero di e Forsa Aerea a informá, ora qu nan a realisá e ultimo pasado di avionnan, e candela di e artilleria antiaerea a stop.

Di nan parti e estudiantenan qu tabata practicando manifestacionnan na Saigon a exigi pa qu "nan retira e elementonan extranjero for di Vietnam y qu nan mester laga pueblo vietnames adopta nan decisionnan y solucioná e problema vietnames".

E manifestantenan no a surgi especificamente qu e 23.500 norteamericano di servicio aki lo por ser manda bek pa nan pais, pero den nan declaracion nan a bisa "qu e vietnamesnan ta sufriendo den e guerra aki como causa di extranjeronan".

Nos ta firmemente dicidi pa pone un fin ne terrible guerra aki ya qu e 20 anjanan di lucha a causa hopi desastrenan di nos pais. Nos no por tolera ni un dia mas di guerra, segun e studiantenan tabata bisa.

Amenaza di venganza contra hefe di Musulmannan

Chicago -- UPI -- E Convencion Nacional di e Musulmannan di color -- qu ta un secta qu ta predica superioridad di e raza africano -- a inagurá su sesionnan ayera bao di fuerte medidanan di seguridad y den un ambiente di gran tension qu a wordu provocá pe amenazanan di qu nan hefe supremo Elijah Muhammad, e "mensajero di ala", lo mester wordu asesina.

Mientras qu e Musulmannan di color tabata reuni, entre e poblacion di color di Chicago tabatin cantidad di rumornan di qu e partidarionan di Malcolm X, e rival di Muhammad quende a forma su propio sociedad racista di color y a wordu asesina diadomingo ultimo na New York, nan lo tabata busca "e mensajero di ala pa mata".

Sin embargo a pesar di e amenazanan contra di su bida, Muhammad, quende tin 67 anja di edad, a ocupa e tribuna den un forma prepara bao di escolta serio di polisnan y tambe e "frutanan di islam", cual nomber a ser duna ne protectornan di e hefe di e secta en cuestion.

Inauguracion oficial di e convencion a demorá considerablemente en vista di e forma minuciosa den cual cada delegado qu tabata dirigi su mes pe salon di reunion mester a wordu sometemte minuciosamente na un registro pa parti di e "frutanan di islam".

E campeon di boxeo di peso completo Cassius Clay quende for di dia cu el a cambia den un figura promenente di e secta ta usa e nomber di Muhammad Ali, tabata entre esnan qu tabata ocupa e puesto di honor.

Den su discurso, Elijah Muhammad, e "mensajero di ala", a recordá e dianan den cual Malcolm X tabata su segundo hefe.

"Den e dianan ey Malcolm X tabata bon mirá. Den tempu ey e tabata un strea na mi banda. Awor e ta un cadaver ... e no tabata haci nada mas qu criticá, criticá y criticá", asina Muhammad a bisa.

Numeroso oradornan, entre quendenan a figurá Wilfred X, ruman homber di Malcolm X, a hasi un yamamentu ne delegadonan y ne rumanan" di color quendenan tabata bisti na blancu pa para den linea den e salon pa lucha pe causa di superioridad racial di color.

Un di e principal allegadonan di Malcolm X a bisa na New York qu tabata sorprendele di qu Muhammad lo a yega diadomingo awor te ainda na bida si e no ofrece un amnistia ne grupo rival di e musulmannan di color.

KUWAIT A FIA RAU FLACA

El Cairo--UPI--Kuwait a concede un prestamo di 30 millon libra (84 millon dollar na Republiva Arabe Uni pa yuda na debilita economia di e pais, segun nan a bisa ayera den circulonan informá.

Nan a agregá qu gran parti di e placa aki, qu lo wordu proporciona den metalico, lo ser destiná pa Republica Arabe Uni riba compra di materianan prima den exterior, di manera qu mas o menos 200 fabrica qu a worde serrá luna pasa lo ser pone atrobe den funcionamiento.

Un di e principal caracteristicanan di e crisis economico door di cual Republica Arabe Uni ta pasa actualmente ta e falta di devisanan duru pa adquisicion di mercaderianan y materianan prima den exterior.

Den circulonan bon na altura nan ta bisa cu e prestamo a ser duna prome di qu Alemania Occidental a anuncia di lo pone un fin na su ayuda economica na Egypto.

E informantenan a revela qu R.A.U. a pidi Kuwait un prestamo di 50 millon libra esterlina na januari ultimo.

Anja pasa Kuwait a fia Republiva Arabe Uni 35 millon libra esterlina (98 millon dollar.)

Eleccionnan municipal a cuminsa na Francia

Paris -- UPI -- E campaña pa e eleccionnan municipal di dia 14 y 21 di maart a cuminsa oficialmente ayera cu reunionnan ruidoso, cartelnan tur caminda y acusacionnan di actividadnan electoral dudoso contra algun can didatonan di Gobierno.

Millares di personanan a inscribi nan mes como aspirantenan pe puestonan electivo den e 35.000 municipacion di Francia.

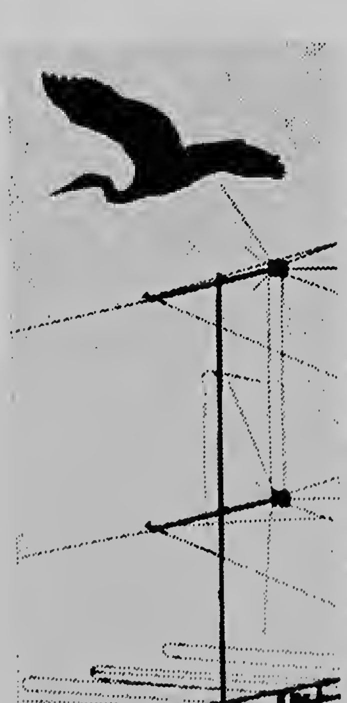
Tur e agrupacionnan, tantu gubernamental como di oposicion, ta considerá qu e eleccion ta un prueba decisivo di qu e por influi directamente riba eleccion presidencial di otoño proximo.

Den e Asamblea Nacional, e diputado democrata - izquierdista Francois Mitterrand a lansa e acusacion di qu algun di e candidatonan De Gaullista, incluso miembronan di Gabiente, a menasá di corta e subsidionan estatal si nan no wordu eligí.

Den e promer vuelta electoral, dia 14 di maart e ganadornan lo ta pa mayoria absoluta. E di dos y ultimo buelta, dia 21, lo tuma lugar den e municipacion na unda ningun candidatura a obtene esaki; den e di dos oportunidad aki, e triunfo lo determina e mayoria simple.

E mayor atencion ta basa den e 31 ciudadnan cu mas di 100.000 habitante, na unda e lucha ta mas intenso.

E Partido di Presidente Charles de Gaulle, Union pa Republica Nobo, ta controla solamente cuater y ta decidi pa conquista otronan, qu actualmente ta den mannan di e socialistanan, radical, republicano popular y otro gruponan.



TA BERDADI! TA BERDADI!

Tur e historia tocante cigueña -- tur e cos aki ta berdad. E foto aki di Ventura, Calif., ta e prueba. Primeramente e parrarra ta bulando rond di e cas. OK. Unda e pañal ta? Einan Fred Ortiz, quende a saca e portret a bira desconfia y ora el a bai check el a ripara qu no tabata un cigueña sino un kraanvogel.

Bom a explota den cuarto di banjo

Quito -- UPI -- Un bom a explota den un cuarto di banjo di e ministerio di obranan publica, causando danjonan considerabel ne instalacionnan santirario, porta y murayanan, pero sin qu nan a registra ningun desgracia personal.

E artefacto, di fabricacion casera, parse a ser pone pa elementonan extremista, segun versionnan qu tabata corre.

E ministerio di obranan publica ta forma un solo bloque, ocupa pa un manzana, cu e Palacion Nacional y e ministerio di Gobierno y e oficinanan di correo, telegram y comunicacionnan.

Na lugar qu nan a scoge pa pone e bom ta mas banda di e palacio di Gobierno.

Polisnan di investigacionnan criminal a cuminsa averiguacionnan inmediatamente.

Srta. Maura Jansen eligi reina di carnaval 1965



Srta Maura Jansen Reina Carnaval, expresando su agradecimentu na tur esnan cu a coopera cu ne, di manera cu el a worde eligi Reina Carnaval 1965.



Riba e fotc aki nos por mira Reina Boca Chica Srta Lourdes Kirchener gradiciendo su simpatisantenan y felicitando srta Maura Jansen Reina Carnaval 1965.

AGRADECIMENTU



WILLEMSTAD--Srta Lourdes Kirchener, reina di Boca Chica, quende ayera a sali number dos den e eleccion pa reina carnaval, den Curacao Grand Central, Ta gradici comision di carnaval cu a scohele como candidata pa reina.

Pero e ta gradici señor Jaime Sprock especialmente quende a sponsor e como Reina Boca Chica.

E ta gradici tambe tur e otro personanan simpatisante cu a coopera cunele den e eleccion cu a termina satisfactoriamente.



Riba e foto aki nos por mira dos representante di Antillana sr. Boeboechi Isenia y Sra Felicita Paula, cu huntu cu nan Reina Carnaval Maura I.

WILLEMSTAD--Ayera nochi den Curacao Grand Central na Pater Eeuwensweg, caminda antes tabata Club Kwiek, tabatin eleccion pa Reina di Carnaval pa 1965. E candidatanan for di tempran tabata bende nan votonan pa mira cual lo a resulta e monarca na final di eleccion.

Hopi di esnan presente tabata aprecia e trahenan di e reinanan candidata, masha simpatica nan tabata hariendo cu tur hende, y bendiendo nan voto cu masha alegria.

Natural cu tabatin algun cu no tabata asina contentu mirando e posibilidadnan chikitu cu nan tabatin en comparacion cu e otronan.

Di un o otro manera tur e votonan a drenta cuartu pa diesdos. E dos cadidatanan mas fuerte tabata Srta. Maura Jansen y Lourdes Kirchner cu for di tempran tabata competi otro fuertemente superando e otro reinanan cu ventaha grandi.

Un biaha pa cada tabata e turno di subi na cabes.

Sino tabata srta Jansen como Miss Antillana tabata srta Kirchner como Miss Boca Chica.

Tabata reina un entusiasmo cada biaha cu señor Bronswinkel, anuncia e posicion di e candidatanan. Mes ora cu un anuncio ser hasi votonan ta drenta, cada uno tratando di supera e otro.

Despues cu a dicidi di no acepta mas voto Srta Maura Jansen como Miss Antillana a logra impone su mes cu ayudo di su simpatisantenan riba e otro candidatanan, segundo a termina srta Lourdes Kirchner, quende tabata e mas serio rival di Miss Antillana.

E total cu a wordu logra pa Srta Maura Jansen tabata 10600 voto y di srta Lourdes 10,100.

Despues a sigi coronacion di Reinɑ Carnaval 1965, Maura I, cual a worde hasi pa señor Diego A.Coffiel, miembro di e Comite di Carnaval,.

E reina a worde hisa na laria despues cu e anuncio a worde hasi di cu el a termina como vencedor di e eleccion.

El a worde felicita pa tur e candidatanan y especialmente pa Sr. Bronswinkel como trahador maximo di e actividadnan carnavalesco.

Un pabienta worde dirigi di nos parti pa Srta Maura Jansen, Reina Carnaval 1965, y tambe pa tur e otro candidatanan cu a hasi nan presencia y a inscribi como candidata y a tuma parti na e eleccion.

En comparacion cu anja pasa nos ta ripara cu tin un diferencia grandi.

Tabatin solamente dos candidata y e biaha aki 11.

Un progreso grandi. Parce cu Corsou ta mirando un carnaval grandi. Awe merdia lo tin un optocht den cayanan di Otrabanda, cual lo crusa brug y lo pasa dilanti Hotel Curacao y bai termina dilanti Postkantoor. Anochi lo tin mas baile disfrasa den Grand Central y mañan lo tin e mesun cos pero e optocht lo ta mas grandi cuminsando na Grand Central, pasa patras di Hospital caya grandi, over de brug, dilanti Hotel Curacao y bai termina na Marie Pampoen, anochi lo tin un otro fiesta disfrasa.

E optocht di awe merdia y tambe esun di mañan y e dos fiestanan di awe y mañan anochi ta disfrasa.

Exito pa tur e participantenan. Nos ta desea tur hende alegria.

Tuma parti y hasi e cos mas grandi, renace Carnaval na Corsou.

Shon Benchi como principe Miljonario di Alegria huntu cu su Pan. Frenckie Elisabeth, como Pancho Trapaduli ademas di srta Maura Jansen Reina Carnaval 1965 lo cana na cabes di e optocht, y Shon Benchie cargando e yabi grandi di porta di Corsow.



Prins Miljonario di Alegria ta gosando di Alegria.

TELECURACAO

DIASABRA
5.00 Children Hour
5.30 Duffy's Tavern
6.00 Teletopico
6.15 1/2 hora cu E. Juliana
6.40 Pater Brenneker
7.00 Tele Semanario
7.15 Gobierno di Corsow
7.30 People's Choice
8.00 Bewitched
8.30 T.V. per Luchtpost
9.00 World & Sport News
9.15 Teleshow
10.15 Roaring 20's
11.15 Sign Off.

DIADOMINGO
4.30 Hubentud na Marcha
5.00 Children Hour
5.30 Israel Presents
6.00 Fury
6.30 Ecos de la Patria
6.45 OGEM Nieuws
7.00 The Living World
7.30 26th man
8.00 Broadway goes Latin
8.30 Naked City
9.00 World & Sport News
9.15 Raw Hide
10.15 The Defenders
11.15 Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

DIASABRA
4.00 Médico
4.30 Pánico
5.00 Botas y Espuelas
5.30 Submarino
6.00 Cuarente grados de Ritmo
6.52 Noti-Avances
7.00 El Rey Leonardo
7.30 El Pájaro Loco
8.00 El Halcon Negro
8.30 Dos Caras al Oeste
9.00 Gran Teatro
10.00 Fiesta Brava
11.00 Noticiario Internacional Radio Caracas te dice

DIADOMINGO
3.00 Panorama Latinoamericano Muñequitos
3.30 Ramar de la Selva
4.00 El Niño del Circo
4.30 Patrulla de Puertos
5.00 Cuentos de Vikingos
5.30 Ritmo y Juventud
7.00 Los Picapiedras
7.30 El Conejo de la Suerte
8.00 El Batazo de la Suerte
8.30 El Chevére
9.00 77 Sunset Strip
10.00 Cabalgata Deportiva
10.30 Lucha Libre
11.00 Continúa Lucha Libre

VENEVISION

DIASABRA
3.00 Muñequitos Documentales
3.30 Sheena
4.00 La Piñata de los Sábados
5.00 Steve Canyon
5.30 Popeye
5.45 Patrulla de Caminos
6.15 Don Gato y su Pandilla
6.45 El Zorro
7.15 El Informador
7.30 Disneylandia
8.30 Aquí está el Circo
9.30 Monte sus Cauchos
10.00 Tribunal Hipico
10.30 Telefutbol
11.10 El Informador
11.15 Continúa Telefutbol

DIADOMINGO
8.00 Amanecer Hipico
9.00 Mejías y sus Globos de Colores
10.00 Roy Rogers
10.30 El Circo
11.30 El Capitan Marte
12.00 Sir Francis Drake
12.30 Festival Infantil
1.00 Torneo Hipico
a) Peter and Gladys
b) Teatro Francés
c) Loteria
d) Bingo
? Miradas al Mundo
6.00 Astro Roy
6.30 Caricatulandia
7.30 Dick Van Dyke
8.00 La Hora "N"
9.00 Renny Presenta
10.00 Valores Humanos
10.30 Opinion Pública
11.30 Radio Cracas te dice

Royal

SABADO 27 de febrero a las 8 p.m.

ALS EEN LOSGEBROKEN BEEST

NADINE ALAI-JOSS HAHN- ALFRED ADAM
Francés con títulos en Holandés.
f.0.75 Mayores de 18 años.

DOMINGO 28 de febrero a las 6 .30 p.m.

GRANDEZA INDIA

(WALK THE PROUD LAND)
AUDIE MURPHY - ANNA BARCROFT
En Colores. Inglés con títulos en Español.
f.0.50 Niños la mitad.

DOMINGO 28 de febrero a las 8 p.m.

UNO CONTRA DOS

(NO MAN IS AN ISLAND)
JEFFREY HUNTER - BARBARA PEREZ
En colores. Inglés con títulos en Español.
f.0.75 Mayores de 14 años.

WILLEMSTAD--Na Hato ayera a baha 29 y a subi 30 avion. Pasaheronan cu a baha 338, di transito 251 y a sali 418.

Barcunan cu a drenta y sali di nos haf ayera:
Barcu di carga 8-7; Tanker 6-4; Barcu di bela 4-4; Sleepboot 2-1.; Barcu di guerra 2-0.

Pasaheronan cu a baha na terra 2, di transito 1158 y a sali 35.

Un persona so a monster aí.

WILLEMSTAD--Teatro Asiento durante e fin di siman aki lo tin e siguiente presentacionnan di pelicula:

Diasabra y diadomingo The Cardinal.
Dialuna, no tin presentacion.
Diamars: De Gigolo van het Huwelijksbureau.
Diarason: Vivre sa Vie
Diahuebs: no tin presentacion.
Diabierne: West of Montana.

West-End

SABADO 7 & 9 p.m. -DOMINGO 10.30 a.m. & 8.30 p.m.

La emocionante película con el hombre mas fuerte del mundo

GORDON SCOTT-ALESSANDRA PANARO-ROSALBA NERI

LA CONQUISTA DE MYCENEA

(THE CONQUEST OF MYCENEA)
Lucha entre Glaucus y Meloch y lucha sin piedad entre ejercitos.
Colosal, atrevida y espectacular.
CINEMASCOPE y Eastmancolor. Inglés con títulos en Holandés.
f.2.-- 1.25 Mayores de 18 años.

DOMINGO 4.30 p.m. La sensacional película del Oeste.

PISTOLEROS DEL LAGO SALADO

(SALT LAKE RAIDERS)
ALLAN LANE-EDDY WALLER-ROY BARCROFT.
Llena de acción y aventuras para grandes y chicos.
f.1.-- f.0.50 -- Niños la mitad.

DOMINGO 6.30 p.m. Otra vez esta aqui La sensacional película musical.

AL COMPAS DEL RELOJ

(ROCK AROUND THE CLOCK)
BILL HALEY - THE PLATTERS
Llena de melodias para todos. A gozar
f.1.50 - 0.90 --Niños la mitad.

Caribe

SABADO 27 de febrero a las 6.30 p.m.

LAS HIJAS DEL AMAPOLO

PACO MICHEL - SARA GARCIA
f.1.-- f.0.50 En español. Niños la mitad

SABADO 27 de febrero a las 8 p.m.

ZULU

STANLEY BAKER - JACK HAWKINS - ULLA JACOBSON
CINEMASCOPE y Color. Inglés con títulos en español.
f.1.50 - 0.90 Mayores de 18 años.

DOMINGO 28 de febrero a las 6 p.m.

EN ROMA ENCONTRE MI AMOR

(GIDGET GOES TO ROME)
JAMES DARREN - CINDY CARROL
f.1.-- f.0.50 Con títulos Niños la mitad

DOMINGO 28 de febrero a las 8 p.m.

AL OESTE DE MONTANA

(WEST OF MONTANA)
BUDDY EBSEB-KEIR DULLEA - LOIS NETTLETON
CINEMASCOPE y Color. Inglés con títulos en Español.
f.1.50 - 0.90 Mayores de 14 años.

CARLITOS



BEN CASEY



BOCA JUNIORS A GANA DEPORTIVO QUITO

BUENOS AIRES--UPI--Boca Juniors a impone su mes categoricamente riba e campeon ecuatoriano di futbol cu score di cuater cero den e revancha di e serie di su eliminatorio di e torneo Libertadores de America.

E partido no a constitui un expresion di futbol tecnico.

Boca Juniors a actua cu excesiva reciedumbre y a hasi su pasonan riba cancha, aplicando accionnan individual di e uruguayo Silveyra cu a encabesa e mayoria di e avansenan.

E vanguardia argentino a carece di un fracaso di e centrodelantero Menendez cu no a sa- ningun probecho di e pasenan cu particularmente a worde sirbi pa Rojas.

E equipo ecuatoriano no tabata por a confronta ni penetra den e estilo fuerte di e defensanan di Boca.

Yakarta--UPI--Gobierno indones a añuncia qu el lo confisca e plantacionnan di rubber di propiedad norteamericano na Sumatra del Norte inmediatamente.

Ta di prome biaha qu Gobierno indones ta poderá di propiedad norteamericano den un accion directo.

E ministro di Hacienda, Fran Seda, a lesa un decreto qu a ser duna ne pe ministro di relacionnan exterior doctor Subandrio, disponiendo ocupacion di e propiedadnan aki cualnan su balor ta worde calcula na 80.000.000 dollar.

E decreto ta bisa qu e plantacionnan di rubber lo worde administra pa Gobierno, aunke qu Indonesia "ta reconoce" e derecho di propiedad di e norteamericanonan.

Den fuentenan bon na altura nan a bisa qu grupónan di indonesnan ya a cuminsa pone haciendanan convirtiendo e empresanan U.S. Rubber y Goodyear Tire and Ribber den haciendanan.

Subandrio y Seda, a regresa for di un bishita di tres dia for di Medan, capital di Sumatra del Norte y a bisa qu e decision tabata "justifica".

Antara, e agencia oficial di noticia di Indonesia, a informa di un concentracion popular qu ta tumando lugar, na Medan, na cual Subandrio a refiri;

"Boso accion ta hustificá pasobra e ta encuadrá den e marcha di nos revolucion".

MONTEVIDEO -- UPI -- Nan a confirma cu e club nacional di futbol a comunica Boca Juniors cu nan a dicidi di hasi uso di e opcion pa e hungador San Filipo.

E operacion lo worde concreta den ocasion di un bishita cu presidente di e entidad lo hasi diadomingo na Montevideo.

Nacional lo abona Boca cuater millon di nacionalnan y definitivamente lo cede e hungador Ruben Gonzalez, quende actualmente pa un prestamo ta den Velez Sarsfield.

RIO DE JANEIRO -- UPI -- A ser anuncia oficialmente cu Venezuela a desisti di organisa e campaonato sudamericano di atletismo di 1965, iniciativa cu awor ta corresponde na Brasil.

E certamen ta programma pa april proximo y lo tuma lugar na Rio de Janeiro, como parti di e festejonan di 440 anjanan di fundacion di e ciudad.

MADRID -- UPI -- E boxdo cubano Jose Legra a vence e italiano Mario Sitri pa decision den un pelea di dies round.

E pelea principal tabata na cargo di e campeon peso mediano spanjo Luis Folledo y Bob Cofie di Ghana. Folledo a resulta ganador pa punto pisando 73,5 kilo contra 69,5 di Cofie.

MONTEVIDEO --UPI--Easamblea, di e club Nacional di futbol a aproba e presupuesto pa anja 1965 cu ta subi na e suma di 13.127.900 peso.

A fin di cubri e presupuesto asina haltu, e cuota social a subi na un trinta por ciento aproximadamente.

REMITIDO

Sr. Redactor un espacio chikito pa mi pone algo recht. Di antemano mi gratitud.

Eithel ta toca 1 e mes ta balia tambe (Bon actor)

Den un reunion general di beisball bond a ser nombra un comision di 5 persona pa bai delibera riba formacion di un Baseball bond Antillano. Cu hopi - grito i papiamento e bond a keda forma. E señor E. Hernandez ta un miembro di e comision ariba menctona. Den purá mester a bai un team ne campeonamento na Colombia, na cual a bai 18 hungador di Aruba i 6 di Corsow (force majeure. Despues cu e hungadornan aki tabata na Colombia Aruba a hanja un invitacion pa e torneo defto. John F. Kennedy na Maracay. Aruba a manda pidi pa 9 hungador, 1 manager y 1 representante.

Corsow a puntra cu lo por haci e hungadornan ll (ja asina lo por a cumpli cu casi tur e bon nan di Corsow. Aruba no tabata por pasobra ja nan a bisa nan hungadornan cu nan ta bai caba. Como e manager no por a bai (of no kier a bai a dicidi cu ta manda 10 hungador y 1 representante. E 10 hungadornan di Corsow aki a renova of saca nan pasaporte y tabata cla cu tur papelnan pa sali diasabra mainta.

Diaviernes a bin noticia for di Aruba cu biaha a para. Diasabra a hanja otro noticia di Aruba cu biaha ta sigi pero e mes - muchanan cu ta na Colombia lo bai Maracay atrobe, y senor Eithel ta aki na Aruba y e ta di acuerdo cu nos. Corsow mester manda solamente 2 representante pa bai cu e muchanan. A jama un reunton diadomingo main ta y a duna Aruba di comprende cu e 6 hungadornan cu a bai Colombia ta bini gewoon bek t e 10 nan cu ta para cla aki ta bini Aruba sin representante pa hunto cu Aruba bai Maracay.

Querido lector cu esaki segun mi opinion ni Aruba ni Corsow tin falta den nada y mucho menos cu tin mal entendimiento den es dos nan aki. Locual a jega na mi orea di e 10 muchanan cu a bai Aruba, cu nan tabata masha contento na Aruba, cu a bini otro hungador pa reforsa e team pa motibo cu e muchanan cu a bai Colombia tabata agota. (cansa).

Di Aruba nan a pidi pa nan tene tene 3 di e hungadornan di e 6 y manda 7 e ora ei mas pa completa 10. A ki Joki a contesta Sr. Johnny Oduber cu aki nos tin 10 hungador cu nan pasaporte etc. completamente cla pa bini y cu e kier bai cu e 3 nan y mas e 10 nan aki cu ta hasi 13. Corsow no tin nada contra.

Esaki no por a worde permiti. Eithel na Corsow bo a duna comentario cu mester bai mas tanto hungador di Corsow na momento cu ta Aruba a hanja e invitacion (cual bo ta robez). Awor cu Corsow a manda e 10 hungador nan cu tabata avisa pa bai, bo ta hanja cu ta e 6 nan so coe a bai Colombia mes mester bai atrobe. Ta kiko bo kier anto. Ta lobby bo kier lobby e hungadornan di Corsow i tambe cu directivanan di Aruba.

E cosnan ei deporte AMATEUR no ta permiti. Na momento coe bo a duna un comentario robez na prensa pa pura o pa falta di algo di esperiencia lo Aruba i Corsow lo a gozabo mucho mas cu bo a reconoce bo falta na T. V. diarazon anochi y no trata na tirele riba otro. Te ainda no ta laat Eithel mas pronto cu bo por i loke bo mester bisa tal mi amigo Arubanonan mi comentarto na Beurs tabata pa falta di experiencia, y sorry, mi no tabata sabi cu ta Aruba a hanja e invitacion. Si boso a pidi 5 hungador mes nos no tin nada contra. Di e manera ei lo bo a lobbi mas mthor.

Eithel mi a tende, cu awor bo ta bai drecha voetbal, un gran cos lucha duro y corda sinja e reglamentonan promer. Cu mi bisa bo pa sinja e reglamentnan bon ta, pasobra mi a trata hunto cu bo den e comision. Mi ta keda stranjo con Telecuracao por ta bai bon, mester tin un otro hende tras di cortina, Mi kier duna bo un conseho usando un proverbio hulandes: schoenmaker blijf bij je leest. Esun cu scupt na larta ta hanjele bek den su cara. Directiva di clubnan awe boso ta stop boso hungadornan di bai hung pa bond majan otro ta stop nan di bai hunga pa boso club. Sr. Redactor si bo sigui permitimi lo mi scribi algo de ves en cuando. Otro biaha lo bini: mujernan na carson i hombernan na saya lo ta mi propostcion pa via cu aparentemente hom bernan di Corsow a tuma hasimento di redu pa nan.

Masha dankt.

Joki,

J.H.M. van Utjtrecht,
Tia Juanaweg 4 A.N.

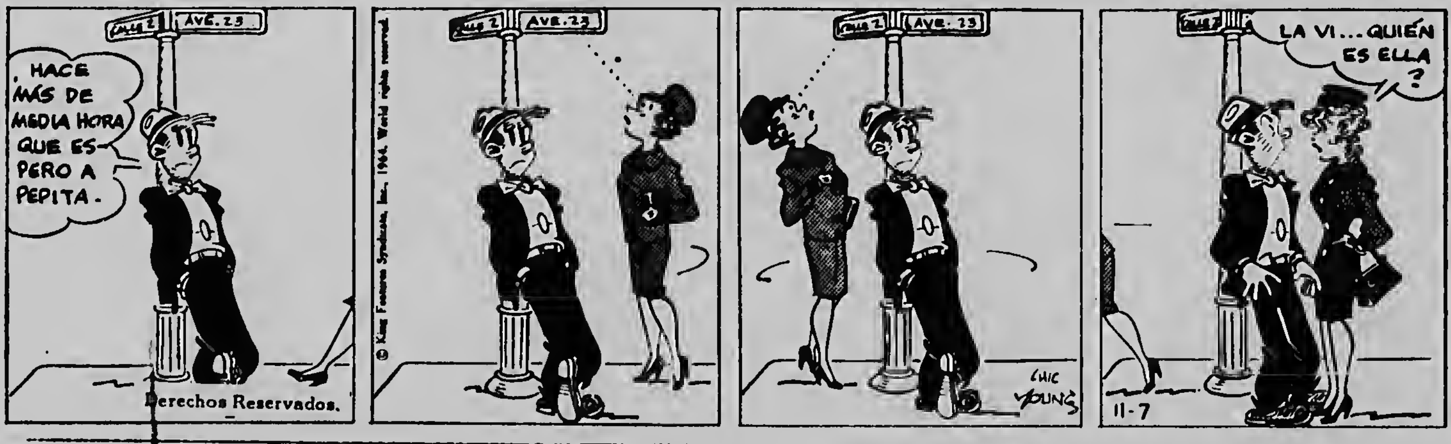




BUCHI ROBEZ



PEPITA





Dobbel victoria pa Corsow den tiramento

ORANJESTAD, 1 maart - Diadomingo mainta ultimo a tuma lugar na e Shooting Range di senjor Carlos Kelkboom na Palm Beach encuentronan di trap shooting entre Aruba y Corsow. Den e encuentronan individual y esnan di team Aruba mester a baha cabes pa e tiradornan di Corsow.

Na un manera masha convenciente e tiradornan di Corsow a gana e tiradornan di Aruba ariba propio tereno.

Promer a tuma lugar e tiramento individual entre un cinco tiradornan di Corsow y un nuebe di Aruba. Entre e tiramento individual aki di trapshooting a destaca su mes como e mihor tirador di e mainta senjor Jorge Broos di Corsow.

Den e tiramento di team Corsow a gana cu e score di cincuenta y dos pa cuarenta y cuatro.

E mainta aki manera comentario di un di e mironesnan: tiradornan di Aruba a kibra hopi record, pero esnan cu majoria parti ta worde nota mas abao ariba lista.

E ganadornan di Corsow a ricibi cada uno, senjor Broos pa individual y e team di Corsow un copa desponibel. E encuentro amistoso aki a worde termina cu un lunch ofreci door di Aruba Shooting Club na e visitantenan di Corsow.

Ayudo di Lago na studiantenan

SAN NICOLAS 1 maart - Pa por prepara candidatonan mehor pa examen pa drenta colegio Lago actualmente ta duna un curso especial den ingles, matematico, fisica y quimica. Cinco empleado actualmente ta tumando ventaha di e ayudo extra aki.

AVION FOR DI ARUBA DETENE

QUAYAQUIL -- UPI -- E piloto aleman Miguel Von Faldlitz y e copiloto panameño James o Cray a keda den libertad provisional, despues di a ser detene na e aeropuerto Simon Bolivar ora cu su bimotor B-25 cu diez mil carton di cigarta a bordo, a baha.

E avion procedente di Aruba, Antillas Neerlandes, tabata dirigi pa Asuncion. E cargamento di e avion ta sigui den man di autoridadnan y nan ta spera confirmacion di Aruba riba esaki.

POSTSLUITINGEN

Br. Guiana 15.30; Canada (8.00); (15.30); Colombia 15.30; Curacao (9.30) (15.30); Europa (1) (8.00); (15.30); Jamaica 8.00; Miami Fla (2) 8.00; New York (8.00); (15.30); Nevis 15.30; St. Kitts 15.30; St. Maarten 15.30; Suriname 15.30; Trinidad 15.30; Venezuela 15.30.